



GARDEN SHREDDER PWH 2800 C3

(GB) (CY)

GARDEN SHREDDER

Operating and Safety Instructions.

Translation of Original Operating Manual.

(DE) (AT) (CH)

WALZENHÄCKSLER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise.

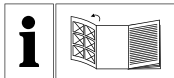
Originalbetriebsanleitung.

(RO)

TOCĂTOR CU VAIT

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță.

Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale.



(GB) (CY)

Before reading, unfold the page with the illustrations and then familiarise yourself with all the functions of the product.

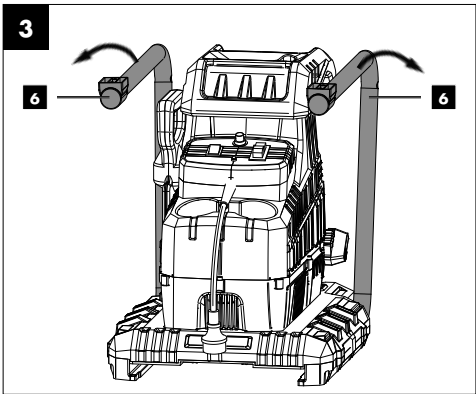
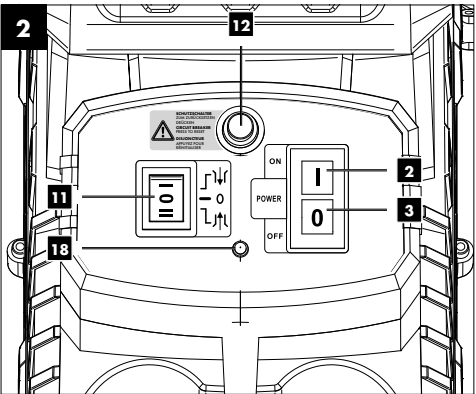
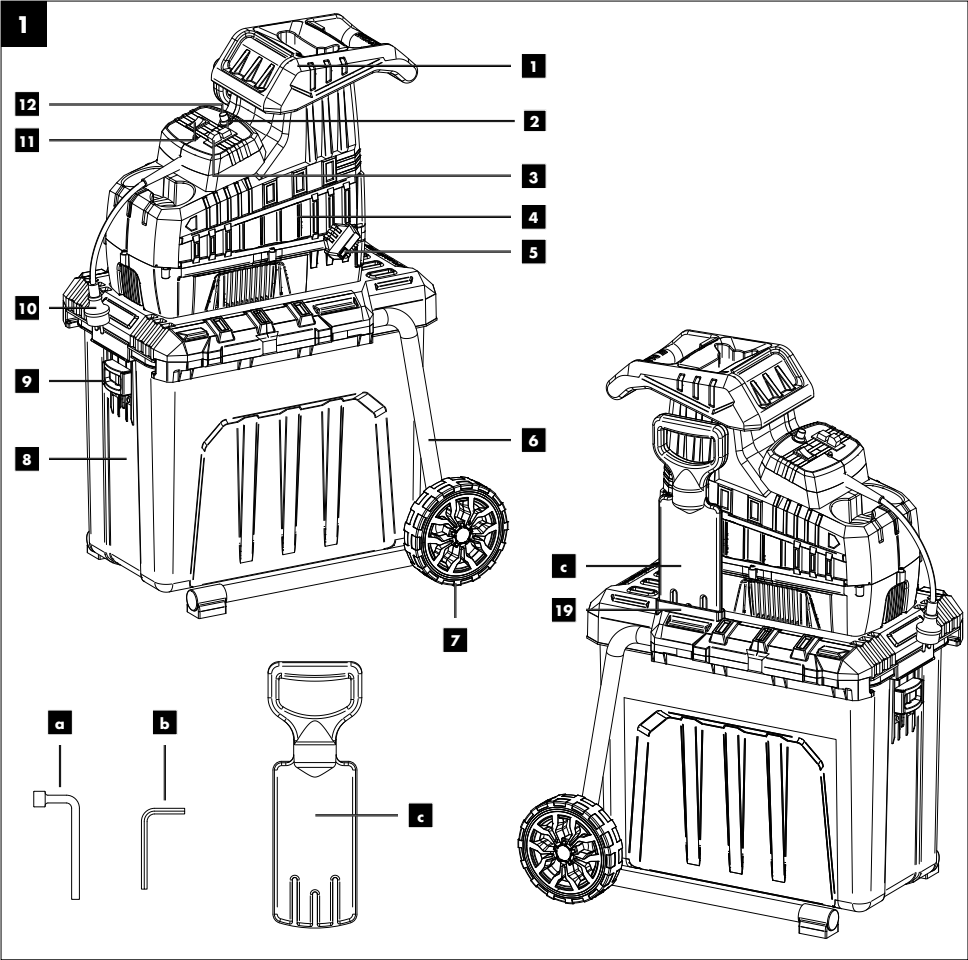
(RO)

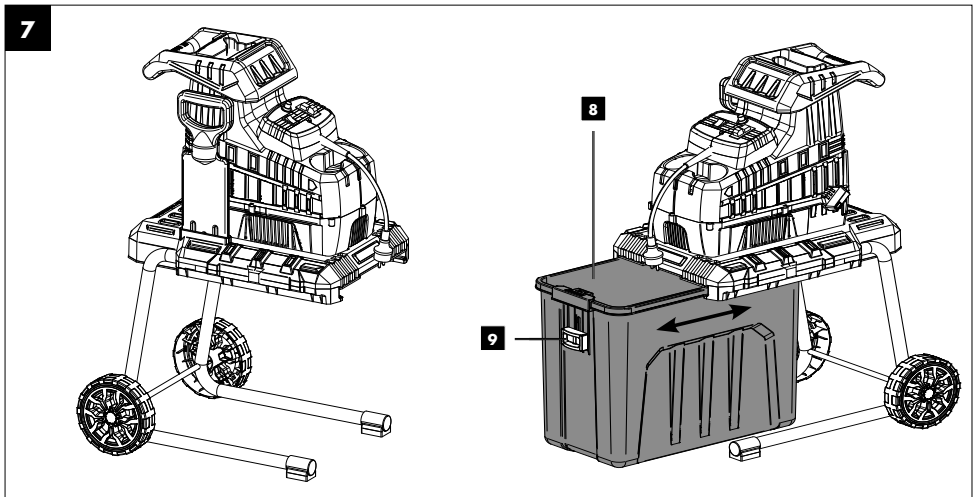
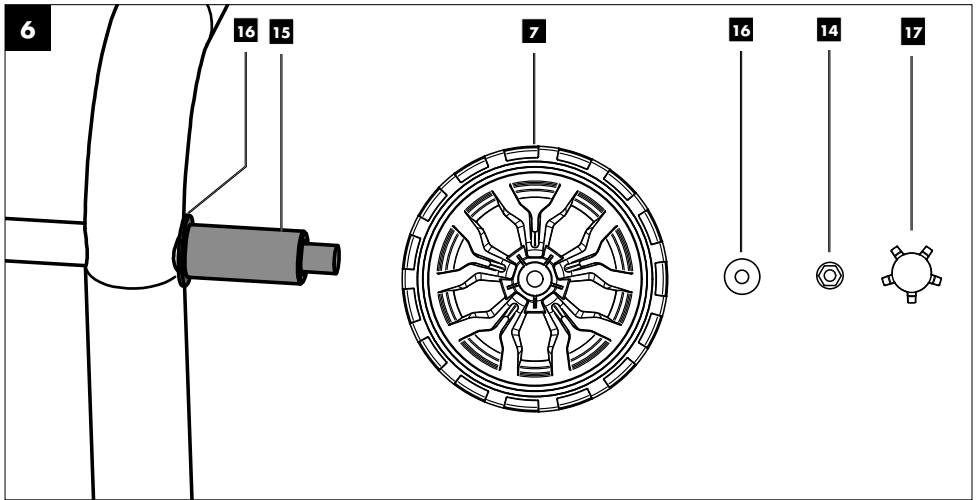
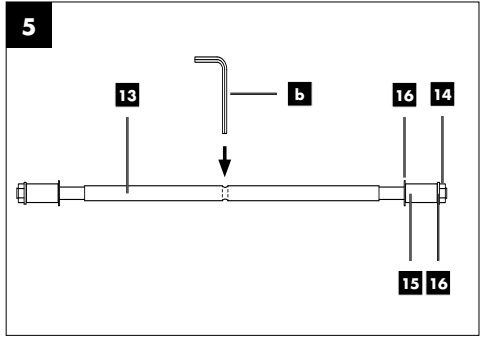
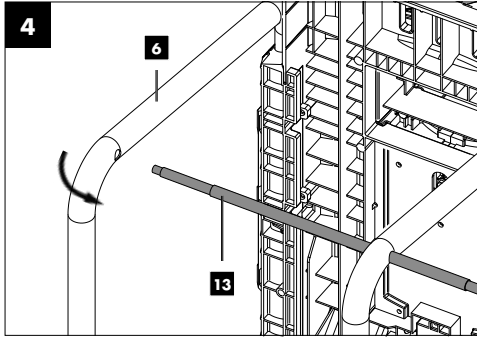
Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

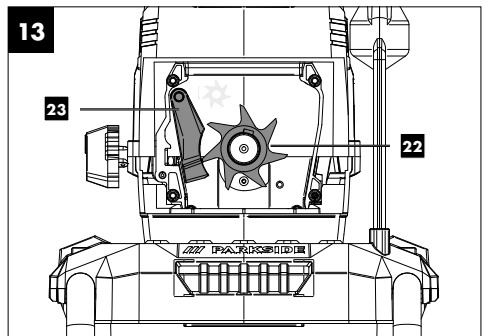
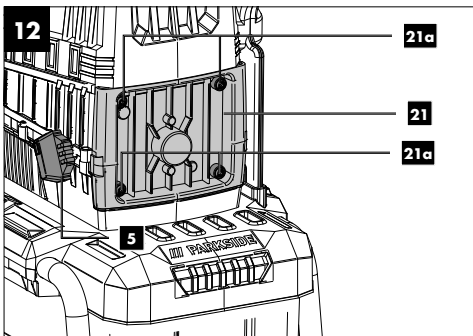
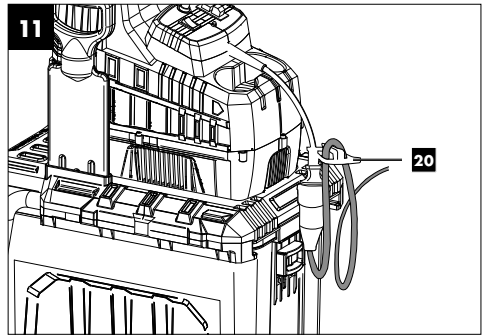
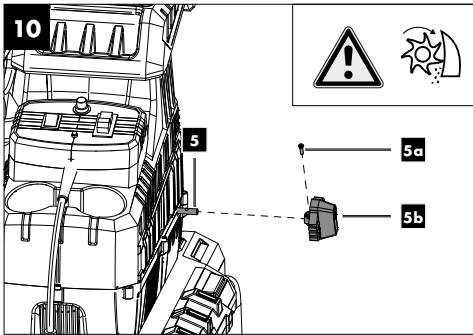
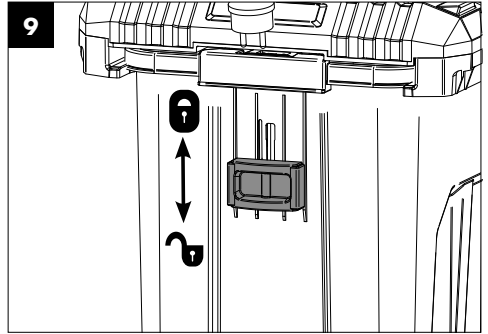
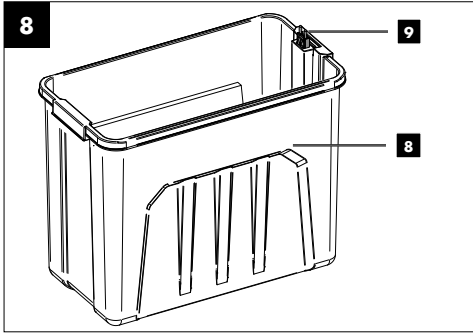
(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

GB / CY	Operating and Safety Instructions	Page	01
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	17
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	34




























1.	Explanation of the symbols on the device	2
2.	Introduction	4
3.	Device description.....	4
4.	Scope of delivery.....	4
5.	Proper use	5
6.	Safety information	5
7.	Technical data	9
8.	Before commissioning.....	9
9.	Assembly.....	9
10.	Operation.....	10
11.	Electrical connection	12
12.	Cleaning and maintenance.....	13
13.	Storage	13
14.	Disposal and recycling	14
15.	Troubleshooting.....	14
16.	Warranty certificate	15
17.	Exploded view	51
18.	Declaration of conformity	52

1. Explanation of the symbols on the device

	<p>Observe all safety instructions before use.</p>
	<p>Read the whole text of the operating instructions thoroughly before start up.</p>
	<p>Wear safety goggles and hearing protection.</p>
	<p>Wear work gloves.</p>
	<p>Do not use as a step.</p>
	<p>Keep other people away.</p>
	<p>Protect the device from rain and do not leave outdoors in the rain!</p>
	<p>Danger! Switch off the machine and unplug the mains plug before making any adjustments, cleaning the machine or if the cable is tangled or damaged.</p>
	<p>Danger! Rotating blades. Keep hands and feet outside of the openings when the machine is running.</p>
	<p>Guaranteed sound power level.</p>
	<p>Locking mechanism opened.</p>

	<p>Locking mechanism closed.</p>
	<p>The product complies with the applicable European directives.</p>
	<p>Protection class II - double insulation</p>
	<p>The product is intended exclusively for use at connection points that have a continuous current carrying capacity of the mains of at least 100 A per phase.</p>
	<p>Setting of the pressure plate</p>
	<p>Direction of roller rotation</p> <ul style="list-style-type: none"> - Entry - Stop - Reverse
	<p>Weight</p>
	<p>Branch diameter</p>
	<p>Roller rpm</p>
	<p>Wait until all machine parts have come to a complete stop before touching them.</p>
<p>⚠ Attention!</p>	<p>We have marked points in these operating instructions that impact your safety with this symbol.</p>

2. Introduction

MANUFACTURER:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

DEAR CUSTOMER,

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

NOTE:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling,
- Failure to comply with the operating instructions.
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists.
- Installing and replacing non-original spare parts,
- Application other than specified,
- Failure of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE0113 not being observed.

Please consider:

Read through the complete text in the operating manual before installing and commissioning the device.

This operating manual should help you to familiarise yourself with your device and to use it for its intended purpose.

The operating manual includes important instructions for safe, proper and economic operation of the device, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes, and for increasing the reliability and extending the service life of the device.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the device in your country. Keep the operating manual package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The device may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards. The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such machines must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

3. Device description

1. Filling funnel
 2. On switch
 3. Off switch
 4. Upper section of machine
 5. Adjusting screw
 - 5a. Fixing screw (pre-mounted)
 - 5b. Handle for the adjusting screw
 6. Support foot
 7. Wheel
 8. Drip tray
 9. Safety switch
 10. Mains cable
 11. Switch for direction of roll rotation
 12. Overload switch
 13. Wheel axle
 14. Locknut
 15. Wheel sleeve
 16. Washer
 17. Wheel cap
 18. Status LED
 19. Stopper holder
 20. Strain relief
 21. Gearing cover
 - 21a. Screws
 22. Cutting roller
 23. Pressure plate
- a.) Spanner
 - b.) Allen key
 - c.) Plunger

4. Scope of delivery

- Upper section of machine
- Plunger
- Wheel axle
- Collecting container with safety switch
- Wheel (2x)

- Wheel cap (2x)
- Locknut (2x)
- Wheel sleeve (2x)
- Washer (4x)
- Spanner
- Allen key (5 mm)
- Handle for the adjusting screw
- Operating manual

5. Proper use

The device is designed for shredding fibrous or woody garden waste, such as hedge and tree cuttings, branches, bark or fir cones.

Proper use includes the shredding of:

- All types of branches up to a maximum diameter of 42 mm (depending on the type of wood and freshness)
- Wilting, moist, garden waste that has already been stored for several days, alternating with branches.

Any other use not expressly permitted in these instructions may result in damage to the device and pose a serious danger to the user.

The roller shredder must not be filled with stones, glass, metal, bones, plastics, or fabric waste.

The device is not suitable for the shredding of household, bedding and flower waste.

The machine may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the machine must be familiar with it and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the machine.

The machine may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please observe that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the equipment is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

6. Safety information

**IMPORTANT:
READ CAREFULLY BEFORE USE.
KEEP FOR YOUR RECORDS.**

This device can cause serious injuries in the event of misuse. Before working with the device, read the operating manual carefully and familiarise yourself with all control parts. If you are uncertain, ask a specialist for advice. Store the operating manual in a safe place and pass them on to any subsequent user so that the information is available at any time.

This device is not intended to be used by children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, or persons who are not familiar with the instructions. Children may not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children.

The device must not be used at altitudes higher than 2000 m.

Training:

- Read through the instructions carefully. Familiarise yourself with the control devices and the proper use of the machine.
- Never allow persons who are not familiar with these instructions or children to use the machine. Local regulations may restrict the age of the user.
- It should be noted that it is the user who is responsible for accidents or hazards to other persons or their property.
- Children must not be left unattended, to ensure they do not play with the device.

- Never allow children or other persons who do not know the operating manual to use the device. Local provisions can determine the minimum age of the operator.
- Avoid abnormal posture.
- Switch the device off and pull out the mains plug. Wait until all machine parts have come to a complete stop before touching them.
- Do not work with the device when you are tired or are unfocused or after taking alcohol or tablets. Always take breaks from work in good time.

Observe the noise protection and local regulations.

Attention!

The following basic safety measures must be observed when using power tools for protection against electric shock, and the risk of injury and fire:

Preparation:

- Hearing protection and safety goggles must always be worn while the machine is in operation.
- Always wear sturdy footwear and long trousers when operating the machine. Do not operate the machine barefoot or in light sandals. Avoid wearing loose clothing or clothing with hanging strings or ties.
- Only use the device outdoors (i.e. not against a wall or another rigid object) and on a solid, level surface.
- Do not use the machine on a surface paved with gravel where ejected material could cause injuries.
- Before switching on the machine, always check that the shredding unit, shredding unit screws and other attachments are well secured and that the protective devices and shields are in place. Replace worn and damaged parts in sets to avoid imbalance. Worn or damaged labels must be replaced.
- Before use, always inspect the connection and extension lead for signs of damage or ageing. If the lead is damaged during use, it must be disconnected from the mains supply immediately. **DO NOT TOUCH THE LEAD BEFORE IT IS DISCONNECTED FROM THE MAINS.** Do not use the machine if the lead is damaged or worn.
- Never use the device when persons and especially if children or animals are nearby.
- Only use spare or accessory parts which are supplied or recommended by the manufacturer. Using third-party parts leads to a loss of guarantee claims.

- Do not leave the device running unattended and store the device in a dry place, out of the reach of children.
- Only connect the device to a properly earthed mains. Sockets and extension cables must have a functional protective conductor.
- When using outdoors, the device must be connected to a socket with a residual current device (RCD) with a rated leakage current of no more than 30 mA.
- Always stay outside of the ejection zone when commissioning the machine.

Operation:

- Before starting the device, make sure that the filling funnel is empty.
- Keep your face, head, hair and body a safe distance from the filling funnel.
- Do not place hands, other parts of the body and clothing in the filling chamber, the ejector chute or in the vicinity of other moving parts.
- Always pay attention to your balance and firm footing. Do not overreach. When feeding material, never stand on a higher level than the level of the base of the machine.
- Do not stay in the ejection area when operating the machine.
- Ensure that hard objects such as metal, stones, glass, bottles, cans or other foreign objects are not contained in the material being thrown in.
- If foreign objects get into the cutting tool or the machine makes unusual noises or vibrates abnormally, switch the motor off immediately and allow the machine to run down. Disconnect the machine from the mains and take the following steps before restarting and operating the machine:
 - Check the machine for damage
 - Check the parts for firm seating, retighten them if necessary.
 - Repair or replace any parts with parts that are of equivalent quality.
- Do not let processed material pile up within the ejection area; this could prevent proper ejection and cause a kick-back of the material through the filling funnel.
- In the event of blockages in the loading or discharge area of the machine, switch off the motor and pull the mains plug before removing material remaining in the filling funnel or ejector chute.

Make sure that the motor is free of waste and other accumulations to safeguard the motor from damage or possible fire. Remember that when the starter mechanism with motorised machines is commissioned, the cutting tool also starts operating.

- Do not reach into the filling funnel during operation. The device continues to run for a short time after switching off.
- Warning! Never operate the machine with faulty protective devices or covers or without protective devices or with a damaged or worn cable.
- Keep the motor clean of debris and other accumulations to prevent damage to it or possible fire.
- Do not transport or tilt the device with the motor running.
- Stop the machine and remove the plug from the power socket. Ensure that all moving parts have come to a complete stop:
 - when the device is not in use, is being transported or is unattended;
 - before freeing a jammed blade.
 - before clearing a blockage or cleaning blocked ducts;
 - when checking the device, it is raining or when removing blockages;
 - when cleaning or performing maintenance or changing accessories;
 - when the power or extension cable is damaged or tangled;
 - when you want to move or lift the device;
 - when foreign bodies get into the device, in the event of unusual noises or vibrations (check the device for damage before restarting).

Maintenance and storage:

- When the machine is stopped for servicing, inspection, storage or for replacing accessories, switch off the power source, disconnect the machine from the mains and ensure that all moving parts have run out. Allow the machine to cool down before inspections, adjustments, etc. Maintain the machine with care and keep it clean.
- Store the machine in a dry place and out of reach of children.
- Always allow the machine to cool down before storing it.

- When servicing the shredder, be aware that even though the motor is switched off due to the interlocking function of the guard, the shredder can still be moved.
- Replace worn or damaged parts for safety reasons. Only use original spare parts and accessories.
- Never attempt to bypass the interlocking function of the safety guard.

Additional safety instructions for machines with collecting containers:

- Switch off the machine before attaching or removing the collecting container.

Recommendation

- The machine should be supplied via a residual current device (RCD) with a trigger current of no more than 30 mA.
- Do not use the device when it is raining or in bad weather conditions. Only work in daylight or with good lighting.
- Make sure all covers and deflectors are in their place and in good working condition.
- Warning! Danger of injury from moving dangerous parts!
- Have a secure footing at all times on slopes and to walk, not run.
- Do not touch moving dangerous parts until the machine has been disconnected from the mains power connection and the moving dangerous parts have come to a complete stop.
- Be careful not to connect a damaged cable to the power supply or touch a damaged cable before it has been disconnected from the power supply, as damaged cables can cause active parts to be touched.
- Avoid operating the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.

Caution!

In this way you avoid damage to the device and any personal injury resulting from it:

- Clean the ventilation openings regularly and follow the maintenance instructions.
- Do not overload your device. Only work in the specified power range. Do not use low-output machines for heavy work. Do not use your device for purposes for which it is not intended.

- Do not switch off the device until the filling funnel is completely empty, otherwise the device could become blocked and may not start up again.
- Do not try to repair the device yourself unless you have been trained to do so. All work that is not specified in this operating manual may only be carried out by our service centre.

Electrical safety

Caution:

To avoid accidents and injuries due to electric shock:

- Use the intended strain relief for attaching the extension cable.
- Check the condition of the machine, power supply and extension leads regularly before starting work. If the device is damaged, it must not be put into operation.
- Keep extension cables away from dangerous moving parts to avoid damage to the extension cable, which can lead to contact with active parts.
- Do not use damaged cables, couplings and connectors or connection cables that do not comply with the regulations. If the mains cable is damaged, pull the plug out of the socket immediately. Never touch the mains cable as long as the mains plug is plugged in.
- If the connection cable is damaged then it must be replaced by the manufacturer or their customer services personnel or by a similarly qualified person, in order to avoid hazards.
- Do not use the device if the switch cannot be switched on and off. Damaged switches must be replaced by our service centre.
- Only use splash-proof extension cables that are approved for outdoor use. The conductor core cross-section of the extension cable must be at least 2.5 mm². Always unroll a cable drum completely before use. Check the cable for damage.
- Do not use the cable to pull the plug out of the outlet. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
- Only have damage to extension cables repaired by a qualified electrician.

Warning!

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

Residual risks

The machine has been built according to the state-of-the-art and the recognised technical safety requirements. However, individual residual risks can arise during operation.

- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.
- Before performing setting or maintenance work, release the start button and pull out the power plug.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the “Safety instructions” and “Proper use” are observed along with the whole of the operating instructions.
- Avoid accidental start-ups of the machine: The operating button may not be pressed when inserting the plug in a socket.
- Use the tool that is recommended in this operating manual. This is how to ensure that your machine provides optimum performance.
- Keep your hands away from the work area, when the machine is in operation.

Behaviour in an emergency

Initiate the necessary first aid measures for the injury and seek medical assistance as quickly as possible.

Protect the injured person from further harm and keep them calm. A first-aid kit according to DIN 13164 should always be available at the workplace in the event of an accident. Any material taken from the first aid kit must be refilled immediately.

When you request assistance, provide the following information

1. Place of the accident
2. Nature of the accident

3. Number of injured
4. Nature of the injuries
5. Wait for further questions

7. Technical data

Dimensions L x W x H	630 x 450 x 910 mm
Cutting roller Ø	87 mm
Number of blades	8
Capacity of the collection container.....	56 l
Weight.....	20.5 kg
max. branch diameter	42 mm
Motor.....	220-240V~ 50Hz
Nominal consumption P1	2800 W
Cutting roller speed.....	60 rpm
Operating mode*	P40
Protection category.....	IPX4
Protection class.....	II

Technical changes reserved!

* Continuous operation with intermittent load (4 min. load - 6 min. idle)

Wear hearing protection.

Excessive noise can result in a loss of hearing.

Noise data

Sound pressure level L_{pA}	76.3 dB
Uncertainty K_{pA}	2.38 dB
Measured sound power level L_{WA}	95.8 dB
Guaranteed sound power level L_{WA}	98 dB
Uncertainty K_{WA}	2.38 dB

Note:

The specified sound levels have been determined in accordance with a standardised test procedure and can be used to compare different power tools with one another. In addition, these values are suitable for estimating the stresses for the user resulting from the noise in advance.

8. Before commissioning

⚠ ATTENTION!

Always make sure the device is fully assembled before commissioning!

⚠ ATTENTION!

Before using for the first time, empty the collection bucket (8) into the household waste and wipe it out with a household cloth.

- Open the packaging and carefully remove the device.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Please do not remove the film from the status LED (18).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage.
- In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating instructions before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Replacement parts can be obtained from your dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for your equipment.
- Before connecting the machine, make certain that the data on the type plate matches with the mains power data.

⚠ DANGER

The device and the packaging are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

9. Assembly

⚠ WARNING!

Always pull out the mains plug before carrying out adjustments on the device.

9.1 Fitting the support feet (Fig. 3/4)

1. Position the roller shredder so that the support feet (6) can be folded out by 180°.

2. Guide the wheel axle (13) into the intended position on the support feet (6). (Fig. 4)

9.2 Fitting the wheels (7) (fig. 5/6)

1. Assemble both wheels (7), as shown in fig. 6, using the lock nuts (14), the wheel sleeves (15) and the washers (16). Use the tool supplied to tighten the wheels (7). NOTE: If the axle rotates when tightening, use the Allen key (b) to hold in place.
2. After tightening the locknut (14), fit the wheel cap (17) on the wheel (7).

9.3 Installing the collecting container (Fig. 7, 8, 9)

1. Set the safety switch (9) on the collecting container (8) to its lowest position (Fig. 7).
2. Slide the collecting container (8) along the guide rail into the machine stand. The collecting container (8) can only be pushed in one direction.
3. To lock the collecting container (8), push the safety switch (9) on the collecting container (8) back up as far as it will go (Fig. 8; 9).

9.4 Fitting the handle for the adjusting screw (5b) (Fig. 10)

The adjusting screw (5) can be used to adjust the pressure plate (23) inside the device. The exact setting of the pressure plate (23) is explained under point 10.9.

1. Remove the pre-fitted fixing screw (5a).
2. Put the handle for the adjusting screw (5b) on the free end of the adjusting screw (5).
3. Tighten the pre-fitted fixing screw (5a).

10. Operation

The roller shredder has a powerful electric motor, overload protection and a restart lock for additional safety. A roller system is used as the cutting system, which works very quietly and automatically pulls in the chopped material. The robust chassis provides stability and good mobility of the device.

Please refer to the following descriptions for the function of the controls.

Attention!

The roller shredder can only be started when the collecting container (8) is pushed into the machine stand and the safety switch (9) is in the top position.

10.1 Connecting the extension cable (Fig. 11)

1. Form a loop from the end of the extension cable and hook it into the strain relief (20) on the mains cable (10).
2. Connect the extension cable.

10.1.1 Status LED (18) (Fig. 2)

The status LED (18) shows you whether your device is connected to the power supply.

If the status LED (18) lights up, your device is supplied with power and can start up.

Note: Please do not remove the film from the status LED (18).

10.2 Switching on and off (Fig. 2)

1. On switch (2): The roller shredder is started when this button is pressed.
2. Off switch (3): The roller shredder is stopped when this button is pressed.

10.3 Switch for direction of roller rotation (11) (Fig. 2)

- Switch position "I" Entry:
 - By pressing this button, the device runs in continuous operation. Material is drawn in.
- Switch position "0" Stop:
 - Device stops.
- Switch position "II" Reverse:
 - You can change the direction of rotation of the cutting roller (Reverse) to remove jammed chopped material. Set the switch for the roller rotation direction to "II". As soon as you press and hold the on switch (2) (jog mode), the device runs in reverse. Trapped chopped material is released.

10.4 Overload switch (12)

The motor is equipped with an overload switch (12). If the roller shredder is overloaded, the overload switch switches off automatically to protect the roller shredder from overheating.

1. If the overload switch has triggered, switch the roller shredder off at the off switch (3) and wait until the roller shredder has cooled down.
2. Now press the overload switch (12) and switch the roller shredder on again.

10.5 Overload protection

If the motor is overloaded, e.g. if the roller is blocked by branches that are too thick, the device switches off automatically.

10.6 Working notes

⚠ Attention!

Keep a sufficient distance from the device when shredding, as long branches can kick out when being pulled in. There is a danger of injury.

- Ensure that the collecting container (8) is pushed properly into the machine stand and that the safety switch (9) is in the top position.
- Connect the roller shredder to the power supply (see 10.1).
- Put the roller shredder into operation using the on switch (2) (see 10.2).
- Hold branches when feeding them into the device until they are automatically drawn in.
- Alternate the chopping of wilting garden waste and branches that have been stored for several days with branches in order to prevent clogging.
- Before shredding, remove roots from attached soil debris and stones.
- Do not shred soft, moist material such as kitchen waste, but compost it directly.
- **Allow the roller shredder to fully shred the chopped material introduced before you introduce any new materials.**
- Do not use your hands to push down the chopped material, only use a specialist plug (c) for this or other chopped material.
- Switch off the roller shredder after the work has been completed and disconnect it from the power supply.
- Save a few dry branches until the end to use them to help clean the device.
- Do not switch off the device until all the chopped material has passed through the cutting roller area. Otherwise, the cutting roller may jam when restarting.

10.7 Unblocking

ATTENTION:

If the material becomes jammed, first press the off switch (3) to stop the device.

1. Press the roller rotation direction switch (11) to position "II".
2. Start the device by pressing the on switch (2).
3. The device runs in jog mode. As long as the switch for the roller rotation direction is held in position "II", the cutting roller runs in reverse.
4. Trapped chopped material is released.
5. Replace the direction of rotation again to continue shredding (see 10.3).

10.8 Emptying the collecting container

Empty the collecting container in good time. Note that the collecting container under the ejector chute fills unevenly!

1. Switch off the device and remove the plug from the socket.
2. Place the safety switch (9) on the collecting container (8) in its lowest position.
3. Pull out the collecting container (8) and empty it.
4. Make sure that the area of the safety switch (9) is free of wood splinters before you push the collecting container (8) back in.
5. Replace the collecting container (8) and push the safety switch (9) back up to the stop.

10.9 Adjusting the pressure plate

The pressure plate has been preset at the factory. The running-in process of a new machine may make it necessary to readjust the pressure plate at shorter intervals at the beginning.

You can recognise the right time to readjust the pressure plate by the fact that the chopped material is only slightly crushed and still hangs together in a chain.

1. Empty the collection container (8) and put the roller shredder into operation.
2. Slowly rotate the adjusting screw (5) clockwise until slight grinding noises can be heard. The cutting roller is brought approx. 0.50 mm closer to pressure plate with a clockwise half-turn of the adjusting screw (5).
3. The pressure plate is correctly set, as soon as no grinding noise is audible.

- 4. Note:** Metal chips may be produced by adjusting the pressure plate. Chopped material with metal chips is hazardous waste and must NOT be composted. To avoid this hazardous waste, empty and clean the collection container (8) immediately after setting the pressure plate.
5. Check the setting of the pressure plate by shredding a few branches on a trial basis. Properly dispose this chopped material, which could possibly contain metal chips.

Note:

If the shredder blade touches the pressure plate, the pressure plate is recut and small metal chips can fall out of the ejection opening. This is not a defect, but readjustment may only be made to the extent necessary, otherwise the pressure plate will wear out prematurely.

11. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

11.1 Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables with the designation H07RN-F.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

Connection type Y

If the mains connection cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their service department or a similarly qualified person to avoid dangers.

11.2 AC motor

- The mains voltage must be 220-240 V~
- An extension cable with too small a conductor cross-section causes a significant reduction in the performance of the gardening tool. Cables up to 25 m long must have a cross section of at least $3 \times 1.5 \text{ mm}^2$, cables over 25 m long must have a cross section of at least 2.5 mm^2 .

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

- The product fulfils the requirements of EN 61000-3-11 and may only be used at the following connection points: This means that use of the product at any freely selectable connection points is not allowed.
- Given unfavourable conditions in the power supply the product can cause the voltage to fluctuate temporarily.
- The product is intended exclusively for use at connection points that have a continuous current carrying capacity of the mains of at least 100 A per phase.
- As the user, you are required to ensure, in consultation with your electric power company if necessary, that the connection point at which you wish to operate the product meets the requirement named above.

For single-phase AC motors, we recommend a fuse rating of C 16A or K 16A for machines with a high starting current (from 3000 watts)!

12. Cleaning and maintenance

Attention!

Pull out the mains plug before all maintenance and cleaning work.

Have work which is not described in these operating instructions carried out by one of our authorised customer service centres. Use only original parts.

Wear gloves when handling the cutting roller.

Before all maintenance and cleaning work, switch the device off, pull out the mains plug and wait for the cutting roller to come to a standstill.

12.1 Replacing the cutting roller and pressure plate (Fig. 12 + 13)

WARNING! Risk of cuts!

Always wear work gloves before working on the blade.

1. Switch off the device and remove the plug from the socket.
2. Turn the adjusting screw (5) approx. 2 turns anti-clockwise.
3. Loosen the four screws (21a) with the Allen key provided and remove the gear cover (21) from the device.
4. Carefully pull the cutting roller (22) off the motor shaft.
5. Remove the pressure plate (23).
6. Remove dirt from the motor shaft and lightly lubricate it.
7. Place the new cutting roller (22) in the same position on the shaft. When doing so, ensure that the cutting roller (22) is correctly aligned (note the curvature of the blade teeth).
8. Re-insert the pressure plate (23).
9. Insert the gearbox cover (21) and retighten the screws (21a).
10. Adjust the pressure plate as described in point 10.9.

General cleaning and maintenance work

Do not splash the roller shredder with water. Danger due to electric shock!

- Always keep the device, the wheels and the ventilation openings clean. Use a brush or cloth to clean, but do not use cleaning agents or solvents.
- Check the device, in particular the protective devices, for damage such as loose, worn or damaged parts before each use. Check all nuts, pins and screws for firm seating.
- Check the covers and protective devices for damage and correct seating. Replace them if necessary.
- Keep the device dry and out of the reach of children. Do not cover the device with nylon bags as moisture could form.

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Type of current for the motor
- Data of machine type plate
- Data of motor type plate

Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Carbon brushes, cutting roller, pressure plate

* may not be included in the scope of supply!

With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts:

Carbon brushes:	3904409008
Cutting roller:	3904409009
Pressure plate:	3904409010

13. Storage

Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature lies between 5 and 30 °C.

Store the power tool in its original packaging.
Cover the power tool to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the power tool.

14. Disposal and recycling

You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in

Notes on the electrical and electronic equipment act [ElektroG]



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old appliance must be removed non-destructively before disposal. Their disposal is regulated by the battery law.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!

- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
 - LIDL offers you return options directly in the branches and stores. Return and disposal are free of charge for you.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

15. Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
Motor does not start	Collecting container not in correct position	Insert collecting container correctly and check safety switch
	Motor is overloaded	Switch the roller shredder on again
	No mains voltage	Have the socket, cable, lead and plug checked by a qualified electrician (see Electrical connection)
Garden waste is not being drawn in	Cutting roller moves counterclockwise	Switch direction of rotation
	Chopped material is too soft	Push in the chopped material with a special plug for the roller shredder
	Cutting roller is blocked	Unblock
Chopped material hanging together like a chain	Pressure plate not adjusted correctly	Readjusting the pressure plate

16. Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

- These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
- Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device.
- The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.
- The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
- In order to assert your guarantee claim, please contact the service partner shown below. If the complaint is within the guarantee period, we will provide you with a return slip, with which you can return your defective device free of charge to us. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device. Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

16.1 Processing of warranty claims

To ensure that your request is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please have the receipt and article number (e.g. IAN 466536_2404) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer to the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of your instructions (bottom left) or the sticker on the back or underside of the product for the article number.
- If functional faults or other defects occur, first contact the service department named below by telephone or e-mail.
- You can then send a product recorded as defective to the service address provided to you free of charge, enclosing the proof of purchase (receipt) and stating what the defect is and when it occurred.
- You can view and download these and many other manuals at parkside-diy.com. This QR code will take you directly to parkside-diy.com. Select your country and use the search mask to search for the operating instructions. Enter the article number (IAN) 466536_2404 to access the operating instructions for your article.

Service contact (GB):

Name: Forest Park & Garden
Coed Court, Taffsmead Road
Treforest, Ind. Estate,
Pontypridd CF375SW
Tel: 00800 4003 4003
E-Mail: service.GB@scheppach.com
Location: Great Britain

Service contact (CY):











Name: GEORGE C SOLOMONIDES
& SON LTD
PO.BOX 56236 / 169, LEON-
TIOS A'
GR - 3022 LIMASSOL/CY-
PRUS
Tel: 00800 4003 4003
E-Mail: service.CY@scheppach.com
Location: Cyprus



1.	Explicitarea simbolurilor de pe aparat	18
2.	Introducere	20
3.	Descrierea aparatului.....	20
4.	Pachetul de livrare	20
5.	Utilizarea conformă cu destinația	21
6.	Indicații de securitate	21
7.	Date tehnice	25
8.	Înainte de punerea în funcțiune	25
9.	Montajul.....	26
10.	Operarea.....	26
11.	Branșamentul electric.....	28
12.	Curățarea și întreținerea curentă	29
13.	Depozitare	30
14.	Eliminarea ca deșeu și revalorificarea	30
15.	Remedierea avariilor.....	31
16.	Certificatul de garanție	32
17.	Vedere explodată	51
18.	Declarația de conformitate	52

1. Explicitarea simbolurilor de pe aparat

	Respectați toate instrucțiunile de siguranță înainte de utilizare.
	Înainte de punerea în funcțiune, citiți întregul text al manualului de utilizare.
	Purtați ochelari de protecție și căști antifonice.
	Purtați mănuși de lucru.
	Nu utilizați ca treaptă.
	Țineți la distanță alte persoane.
	Protejați aparatul de ploaie și nu-l lăsați afară când plouă!
	Pericol! Deconectați mașina și scoateți fișa de rețea înainte de a efectua reglaje, de a curăța mașina sau dacă cablul este încălzit sau deteriorat.
	Pericol! Cuțite rotative. Țineți mâinile și picioarele în afara deschizăturilor în timp ce mașina este în funcțiune.
	Nivelul puterii acustice garantat.
	Închizător de blocare deschis.

	<p>Închizător de blocare închis.</p>
	<p>Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.</p>
	<p>Clasa de protecție II - izolație dublă</p>
	<p>Produsul este prevăzut exclusiv pentru utilizarea în puncte de racordare cu o solicitabilitate electrică permanentă a rețelei de minim 100 A per fază.</p>
	<p>Reglaj placă de presiune</p>
	<p>Sens de rotație a valțurilor</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tragere în mașină - Oprire - Retur
	<p>Masă</p>
	<p>Diametru ramură</p>
	<p>Turație valțuri</p>
	<p>Așteptați până când piesele mașinii s-au oprit complet înainte de a le atinge.</p>
<p>⚠ Atenție!</p>	<p>În aceste instrucțiuni de operare am prevăzut pasajele care se referă la securitatea dumneavoastră cu acest simbol.</p>

2. Introducere

PRODUCĂTOR:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

STIMATE CLIENT,

Vă dorim să aveți multe satisfacții și mult succes în lucrul cu noul dumneavoastră aparat.

INDICAȚIE:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui aparat nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest aparat sau din cauza acestui aparat în caz de:

- manevrare improprie,
- nerespectare a instrucțiunilor de operare,
- reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați,
- montare și schimbare a altor piese de schimb decât cele originale,
- utilizare neconformă cu destinația,
- leșire din funcțiune a instalației electrice în caz de nerespectare a prescripțiilor electrice și dispozițiilor VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Accordați atenție:

Înainte de montajul și punerea în funcțiune citiți întregul text al instrucțiunilor de operare.

Acest manual de utilizare are rolul de a vă facilita cunoașterea aparatului dumneavoastră și utilizarea posibilităților aplicative conforme cu destinația.

Manualul de utilizare conține indicații importante privind modul de lucru sigur, în conformitate cu prescripțiile și economic cu aparatul și cum să evitați pericolele, să economisiți costuri de reparație, să micșorați timpul de nefuncționare și să măriți fiabilitatea și durata de serviciu a aparatului.

Suplimentar față de dispozițiile de siguranță din acest manual de utilizare trebuie să respectați în mod obligatoriu prescripțiile în vigoare referitoare la exploatarea aparatului din țara dumneavoastră.

Păstrați manualul de utilizare într-o husă de plastic protejat de murdărie și umiditate, la aparat. Acestea trebuie citite de personalul de operare înainte de începerea lucrului și respectate riguros.

La aparat au voie să lucreze numai persoane care au fost instruite privitor la utilizarea aparatului și care cunosc pericolele legate de aceasta. Respectați vârsta minimă necesară.

În afară de indicațiile privind securitatea cuprinse în acest manual de utilizare și prevederile speciale ale țării dumneavoastră, trebuie respectate regulamentele tehnice general recunoscute pentru exploatarea mașinilor de acest tip constructiv.

Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau pagube produse prin nerespectarea acestui manual și a indicațiilor de securitate.

3. Descrierea aparatului

1. Pâlnia de umplere
 2. Comutator de pornire
 3. Comutator de oprire
 4. Partea superioară a mașinii
 5. Șurub de ajustare
 - 5a. Șurub de fixare (premontat)
 - 5b. Mâner pentru șurubul de ajustare
 6. Picioar de reazem
 7. Roată
 8. Recipient de colectare
 9. Comutatoare de siguranță
 10. Cablu pentru rețea
 11. Comutator al sensului de rotație a valțurilor
 12. Comutator de suprasarcină
 13. Axă de roată
 14. Piuliță de siguranță
 15. Manșon pentru roată
 16. Șaibă
 17. Capac de roată
 18. LED de stare
 19. Suport unealtă de îndesare
 20. Siguranță anti-smulgere
 21. Apărătoare transmisie
 - 21a. Șuruburi
 22. Valț pentru cuțite
 23. Placă de apăsare
- a.) Cheie pentru șuruburi
 - b.) Cheie imbus
 - c.) Unealtă de îndesare

4. Pachetul de livrare

- Partea superioară a mașinii

- Unealtă de îndesare
- Axă de roată
- Recipient de colectare cu comutator de siguranță
- Roată (2x)
- Capac de roată (2x)
- Piuliță de siguranță (2x)
- Manșon pentru roată (2x)
- Șaibă (4x)
- Cheie pentru șuruburi
- Cheie imbus (5 mm)
- Mâner pentru șurubul de ajustare
- Manual de exploatare

5. Utilizarea conformă cu destinația

Aparatul este destinat mărunțirii deșeurilor de grădină fibroase sau lemnoase, ca de exemplu resturi de gard viu și de copaci, ramuri, scoarță sau conuri de brad.

Din utilizarea conformă cu destinația face parte tocarea:

- Ramurilor de toate tipurile până la un diametru maxim de 42 mm (în funcție de tipul de lemn și de prospețime)
- Deșeurilor de grădină uscate, umede, care au fost depozitate timp de mai multe zile, în alternanță cu ramuri.

Orice altă utilizare care nu este permisă în mod expres în acest manual poate duce la deteriorarea aparatului și prezintă un risc grav pentru utilizator.

Tocătorul cu valțuri nu trebuie umplut cu pietre, sticlă, metal, oase, plastic sau deșeuri textile.

Aparatul nu este adecvat pentru mărunțirea deșeurilor menajere, insulelor de verdeață și de flori.

Mașina trebuie utilizată numai conform destinației. Orice altă utilizare este considerată neconformă cu destinația. Pentru pagubele materiale și vătămările de orice fel rezultate pe cale de consecință răspunde utilizatorului/operatorului și nu producătorul.

Din utilizarea conformă cu destinația face parte și respectarea indicațiilor de securitate, precum și a manualului de montaj și a indicațiilor privind funcționarea din manualul de utilizare.

Persoanele care operează și întrețin mașina trebuie să fie familiarizate cu aceasta și informate cu privire la pericolele posibile.

Modificările la mașină exclud complet orice răspundere a producătorului pentru prejudiciile rezultate din situațiile respective.

Mașina poate fi utilizată numai cu piese și accesorii originale ale producătorului.

Prescripțiile de securitate, de lucru și de întreținere curentă emise de producător, precum și dimensiunile indicate în Date tehnice trebuie să fie respectate.

Vă rugăm să aveți în vedere că aparatele noastre nu au fost construite având ca destinație utilizarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanția dacă aparatul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum și la activități la fel de solicitante.

6. Indicații de securitate

IMPORTANT:

CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE FOLOSIRE. PĂSTRAȚI PENTRU DOCUMENTAȚIILE DUMNEAVOASTRĂ.

Acest echipament poate cauza vătămări corporale grave, dacă este utilizat în mod necorespunzător. Înainte de a utiliza aparatul, citiți cu atenție manualul de utilizare și familiarizați-vă cu toate comenzile. În caz de incertitudine consultați un specialist. Păstrați manualul de exploatare într-un loc sigur și înmânați-l oricărui utilizator ulterior, astfel încât informațiile să fie în orice moment disponibile.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către copiii, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale deficitare sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, sau de către persoane care nu sunt familiarizate cu instrucțiunile.

Copiii nu se pot juca cu acest aparat. Curățarea și întreținerea curentă de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii.

Nu este permis ca aparatul să fie utilizat la altitudini de peste 2000 m.

Instruire:

- Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu piesele de poziționare și cu utilizarea cu competență profesională a mașinii.
- Nu permiteți niciodată instrucțiuni sau copiilor să utilizeze mașina. Prevederile locale în vigoare pot restricționa vârsta utilizatorului.
- Se va avea în vedere că utilizatorul poartă răspunderea pentru accidente sau pericolele pentru alte persoane sau pentru proprietatea acestora.
- Copiii trebuie supravegheați, pentru a-i împiedica să se joace cu aparatul.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau altor persoane care nu cunosc manualul de exploatare să utilizeze aparatul. Reglementările locale pot determina vârsta minimă a operatorului.
- Evitați o poziție anormală a corpului.
- Opriti aparatul și scoateți fișa de rețea din priză. Așteptați până când piesele mașinii s-au oprit complet înainte de a le atinge.
- Nu utilizați aparatul dacă sunteți obosit sau neatenți sau dacă ați ingerat alcool sau medicamente. Luați întotdeauna o pauză la timp.

Aveți în vedere protecția anti-acustică și prescripțiile locale.

Atenție!

La folosirea sculelor electrice, trebuie respectate următoarele măsuri principale de siguranță și protecție împotriva electrocutării, vătămării corporale și incendiului:

Pregătire:

- La exploatarea mașinii, purtați întotdeauna căști antifonice și ochelari de protecție cât timp mașina este în funcțiune.
- Purtați întotdeauna încălțăminte rezistentă și pantaloni lungi atunci când utilizați mașina. Nu utilizați mașina desculți sau în sandale ușoare. Evitați să purtați îmbrăcăminte largă sau îmbrăcăminte cu șnururi sau cravate care atârnă.
- Utilizați aparatul numai în aer liber (adică nu la un perete sau un alt obiect rigid) și pe o suprafață fermă, plană.
- Nu utilizați mașina pe o suprafață pavată presărată cu pietriș, unde materialul ejectat ar putea provoca vătămări.

- Înainte de a porni mașina, verificați întotdeauna dacă mecanismul de tocere, șuruburile mecanismului de tocere și celelalte elemente de fixare sunt bine asigurate și dacă dispozitivele de protecție și scuturile se află la locul lor. Înlocuiți piesele componente uzate și deteriorate în seturi pentru a evita descentrarea. Etichetele adezive uzate sau deteriorate trebuie să fie înlocuite.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna dacă conductorul de racord și conductorul prelungitor prezintă semne de deteriorare sau de îmbătrânire. Dacă, conductorul se deteriorează pe parcursul folosirii, acesta trebuie să fie decuplat imediat de la rețeaua de alimentare. **NU ATINGEȚI CONDUCTORUL ÎNAINTE DE DECUPLAREA ACESTUIA DE LA REȚEA.** Nu utilizați mașina dacă conductorul este deteriorat sau uzat.
- Nu utilizați niciodată aparatul atunci când se află în apropiere persoane, în special copii sau animale.
- Utilizați numai piese de schimb și accesorii furnizate și recomandate de producător. În momentul utilizării pieselor de schimb produse de alte firme se pierd pretențiile dvs. de garanție.
- Nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat și depozitați-l într-un loc uscat și inaccesibil pentru copii.
- Conectați aparatul numai la o rețea electrică legată la pământ în conformitate cu prescripțiile. Priza și cablul prelungitor trebuie să posede un conductor de protecție funcțional.
- Atunci când este utilizat în aer liber, aparatul trebuie să fie conectat la o priză cu un dispozitiv de protecție contra curenților vagabonzi (comutator cu declanșator de supracurent) cu un curent vagabond nominal de maxim 30 mA.
- La punerea în funcțiune a mașinii staționați întotdeauna în afara zonei de ejectare.

Regim de funcționare:

- Înainte de pornirea aparatului, încredințați-vă că pâlnia de umplere este goală.
- Țineți fața, capul, părul și corpul la distanță de pâlnia de umplere.
- Nu introduceți mâinile, alte părți ale corpului și îmbrăcăminte în camera de umplere, canalul de ejectare sau în apropierea altor piese mobile.

- Asigurați-vă întotdeauna echilibrul și stabilitatea. Evitați o poziție anormală a corpului. Atunci când alimentați cu material, nu stați niciodată la un nivel mai înalt decât nivelul suprafeței de bază a mașinii.
- Nu staționați în zona de ejectare atunci când mașina funcționează.
- Aveți în vedere ca materialul introdus să nu conțină niciodată obiecte dure, cum ar fi metal, pietre, sticlă, sticle, cutii sau alte corpuri străine.
- Dacă ajung corpuri străine în scula de tăiere sau dacă mașina produce zgomote neobișnuite sau vibrează anormal, opriți imediat motorul și lăsați mașina să se oprească. Decuplați mașina de la rețea și efectuați următorii pași înainte de repornirea și exploatarea mașinii:
 - Verificați dacă mașina prezintă deteriorări
 - Verificați stabilitatea pieselor, corecți strângerea dacă este cazul.
 - Dispuneți înlocuirea sau repararea pieselor, care trebuie să fie de calitate echivalentă.
- Nu lăsați materialul prelucrat să se acumuleze în interiorul zonei de ejectare; acest lucru poate împiedica ejectarea corectă și poate duce la întoarcerea materialului prin pâlnia de umplere.
- În cazul înfundărilor la partea de încărcare sau de ejectare a mașinii, opriți motorul și scoateți fișa de rețea înainte de îndepărta resturile de material din pâlnia de umplere sau din canalul de ejectare. Aveți în vedere ca motorul să nu conțină deșeurii sau alte acumulări, pentru a proteja motorul de deteriorări sau de posibile incendii. Gândiți-vă că la punerea în funcțiune a mecanismului de pornire la mașinile acționate de motor, se va pune în funcțiune și scula de tăiere.
- În timpul funcționării, nu interveniți în pâlnia de umplere. După oprire, aparatul continuă să funcționeze pentru o perioadă scurtă de timp.
- Avertizare! Nu exploatați niciodată mașina cu dispozitive sau apărători de protecție defectuoase sau fără dispozitive de protecție sau cu cablu deteriorat sau uzat.
- Păstrați motorul curat de resturi și alte acumulări pentru a preveni deteriorarea acestuia sau un posibil incendiu.
- Nu transportați și nu basculați aparatul cu motorul în funcțiune.

- Opriți mașina și îndepărtați fișa din priză. Asigurați-vă că toate piesele mobile sunt complet oprite:
 - dacă nu utilizați aparatul, îl transportați sau îl lăsați nesupravegheat;
 - înainte de deblocarea unui cuțit blocat.
 - înainte de înlăturarea unei înfundări sau la curățarea canalelor înfundate;
 - dacă verificați aparatul, îl curățați sau înlăturați blocajele;
 - dacă executați lucrări de curățare sau de întreținere curentă sau schimbați accesorii;
 - dacă cablul de curent sau cablul prelungitor este deteriorat sau încurcat;
 - dacă doriți să mișcați sau să ridicați aparatul;
 - dacă ajung corpuri străine în aparat, în caz de zgomote sau vibrații neobișnuite (înainte de repornire, verificați aparatul cu privire la prejudicii).

Întreținere curentă și depozitare:

- Dacă mașina este oprită pentru întreținere generală, inspecție, depozitare sau pentru schimbarea accesoriilor, deconectați sursa de energie, decuplați mașina de la rețea și asigurați-vă că toate piesele mobile s-au oprit. Lăsați mașina să se răcească înainte de inspecții, reglaje etc. Întrețineți cu grijă mașina și păstrați-o curată.
- Depozitați mașina într-un loc uscat și inaccesibil pentru copii.
- Lăsați mașina să se răcească înainte de depozitare.
- La întreținerea generală a mecanismului de tocarea, aveți în vedere că, deși motorul este deconectat datorită funcției de blocare a dispozitivului de protecție, mecanismul de tocarea se poate mișca în continuare.
- Înlocuiți din motive de securitate piesele uzate sau deteriorate. Utilizați numai piese de schimb și accesorii originale.
- Nu încercați niciodată să ocoliți funcția de blocare a dispozitivului de protecție.

Instrucțiuni de securitate suplimentare pentru mașinile cu recipient de colectare:

- Deconectați mașina înainte de atașarea sau îndepărtarea recipientului de colectare.

Recomandare

- Mașina trebuie să fie alimentată prin intermediul unui dispozitiv de protecție contra curenților va-gabonzi (RCD) cu un curent de declanșare de maxim 30 mA.
- Nu utilizați aparatul pe timp de ploaie sau în condiții meteorologice nefavorabile. Lucrați numai la lumina zilei sau în condiții bune de iluminare.
- Asigurați-vă că toate apărătorile și defletoarele sunt la locul lor și în stare bună de funcționare.
- Avertizare! Risc de vătămare din cauza deplasării pieselor periculoase!
- Aveți întotdeauna stabilitate pe pante și mergeți, nu alergați.
- Nu atingeți nicio piesă mobilă periculoasă până când mașina nu a fost decuplată de la racordul la rețea și piesele mobile periculoase nu s-au oprit complet.
- Aveți în vedere să nu racordați un cablu deteriorat la alimentarea electrică sau să atingeți un cablu deteriorat înainte ca acesta să fi fost decuplat de la alimentarea electrică, deoarece cablurile deteriorate pot atinge piesele active.
- Evitați exploatarea mașinii în condiții meteorologice nefavorabile, în special dacă există risc de fulgere.

Precauție!

Astfel evitați deteriorările la aparat și eventualele vătămări de persoane rezultate de aici:

- Curățați regulat deschizăturile de ventilație și respectați prescripțiile de întreținere curentă.
- Nu suprasolicitați aparatul. Lucrați numai în intervalul de performanță specificat. Nu utilizați mașini cu randament redus pentru lucrări dificile. Nu utilizați cablul în alte scopuri decât cele pentru care a fost prevăzut.
- Deconectați aparatul numai după ce pâlnia de umplere este golită complet, deoarece, în caz contrar, aparatul se poate înfunda și nu mai poate reporni.
- Nu încercați să reparați aparatul, decât dacă aveți instruirea necesară. Toate lucrările care nu sunt specificate în acest manual de exploatare, vor fi executate numai de către centrul nostru de service.

Securitatea electrică

Precauție:

Acest lucru previne accidentele și vătămările cauzate de electrocutare:

- Pentru montarea cablului prelungitor utilizați asigurarea antismulgere prevăzută în acest scop.
- Înainte de începerea lucrului verificați regulat starea mașinii, a alimentării electrice și a cablurilor prelungitoare. Dacă există deteriorări, este interzisă punerea în funcțiune a aparatului.
- Țineți cablul prelungitor la distanță de piesele mobile pentru a evita deteriorarea cablului prelungitor, care poate duce la atingerea pieselor active.
- Este interzisă utilizarea cablurilor, dispozitivelor de cuplare și fișelor deteriorate sau a conductoarelor de legătură necorespunzători. Dacă cablul de rețea este deteriorat, scoateți imediat fișa din priză. Nu atingeți în niciun caz cablul de rețea cât timp fișa de rețea nu este scoasă.
- Dacă conductorul de racord al acestui aparat este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de către producător sau de către serviciul său pentru clienți sau de o persoană cu calificare asemănătoare pentru a evita pericolele.
- Nu utilizați aparatul dacă comutatorul nu poate fi conectat și deconectat. Comutatoarele deteriorate trebuie să fie înlocuite în centrul nostru de service.
- Utilizați numai cabluri prelungitoare cu protecție la stropirea cu apă, avizate pentru spațiile exterioare. Secțiunea transversală a cablului prelungitor trebuie să fie de cel puțin 2,5 mm². Înainte de utilizare, scoateți întotdeauna complet rola de cablu. Verificați dacă cablul este deteriorat.
- Nu utilizați cablul pentru tragerea fișei din priză. Protejați cablul împotriva căldurii, uleiului și mușchilor ascuțiți.
- Încredințați repararea deteriorărilor de la cablurile prelungitoare numai unui specialist electrician.

Avertizare!

Această sculă electrică generează pe parcursul funcționării un câmp electromagnetic. Acest câmp poate în anumite împrejurări să influențeze negativ implanturile medicale active sau pasive. Pentru a micșora pericolul unor vătămări grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a folosi scula electrică.

Riscuri reziduale

Mașina este construită după standarde tehnice de actualitate și reguli tehnice de securitate recunoscute. Cu toate acestea, în timpul lucrului pot apărea riscuri reziduale.

- Pericol pentru sănătate datorită curentului în caz de utilizare a unor cabluri electrice de racord necorespunzătoare.
- Înainte de executarea lucrărilor de reglare sau de întreținere curentă, eliberați butonul Start și trageți fișa de rețea.
- În plus, există riscuri reziduale care nu sunt evidente, chiar dacă se întreprind toate măsurile preventive.
- Riscurile reziduale pot fi minimizate dacă „indicațiile de securitate” și „utilizarea conformă cu destinația”, precum și instrucțiunile de operare sunt respectate în totalitate.
- Evitați punerea în funcțiune accidentală a mașinii: La introducerea fișei în priză este interzisă apăsarea butonului de funcționare.
- Utilizați unealta care este recomandată în acest manual de utilizare. Astfel veți obține performanțe optime a mașinii dumneavoastră.
- Când mașina este în funcțiune, țineți mâinile la distanță de zona de lucru.

Comportamentul în caz de urgență

Inițiați măsurile de prim ajutor necesare corespunzător vătămării și solicitați cât mai curând posibil asistență medicală calificată.

Protejați persoana rănită împotriva altor răni și imobilizați-o. La locul de muncă trebuie să fie întotdeauna disponibilă o trusă de prim ajutor conform DIN 13164 în caz de accident. Orice material scos din trusa de prim ajutor trebuie să fie completat imediat.

Atunci când solicitați asistență, specificați următoarele

1. Locul accidentului
2. Tipul de accident
3. Numărul de răniți
4. Tipul de leziuni
5. Așteptați solicitările de informații

7. Date tehnice

Dimensiuni L x l x Î.....	630 x 450 x 910 mm
Ø valț pentru cuțite.....	87 mm
Număr de cuțite.....	8
Capacitate recipient de colectare.....	56 l
Masa.....	20,5 kg
Diametru max. al ramurilor.....	42 mm
Motor.....	220-240V~ 50Hz
Putere nominală absorbită P1.....	2800 W
Turație valț pentru cuțite.....	60 min ⁻¹
Regim de funcționare*.....	P40
Tip de protecție.....	IPX4
Clasa de protecție.....	II

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

* Regim de funcționare permanentă cu sarcină intermitentă (4 min. sarcină de solicitare - 6 min. mers în gol)

Purtați căști antifonice.

Influența zgomotului poate provoca pierderea auzului.

Valorile caracteristice de zgomot

Nivelul presiunii acustice L_{PA}	76,3 dB
Incertitudine K_{PA}	2,38 dB
Nivelul puterii acustice măsurat L_{WA}	95,8 dB
Nivelul puterii acustice garantat L_{WA}	98 dB
Incertitudine K_{WA}	2,38 dB

Indicație:

Valorile de zgomot indicate au fost determinate conform unui procedeu de verificare tipizat și pot fi utilizate pentru a compara diferite scule electrice între ele. Aceste valori sunt totodată adecvate pentru a estima în prealabil solicitările pentru utilizator generate de zgomot.

8. Înainte de punerea în funcțiune

⚠ ATENȚIE!

Înainte de punerea în funcțiune, trebuie să montați complet aparatul!

⚠ ATENȚIE!

Înainte de punerea în funcțiune inițială, goliți recipientul de colectare (8) în deșeurile menajere și ștergeți-l cu o cârpă menajeră.

- Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție aparatul.
- Înlăturați materialul de ambalat, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Vă rugăm să nu îndepărtați folia de pe LED-ul de stare (18).
- Verificați dacă pachetul de livrare este complet.
- Verificați dacă aparatul și accesoriile prezintă deteriorări de la transport.
- În caz de reclamații trebuie contactată imediat firma de transport. Reclamațiile ulterioare nu sunt admise.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.
- Înainte de utilizare, familiarizați-vă cu aparatul prin intermediul manualului de utilizare.
- În cazul accesoriilor, precum și a pieselor de uzură și de schimb, utilizați numai piese originale. Piese de schimb se găsesc la reprezentantul comercial.
- În caz de comenzi, indicați numărul articolului, precum și tipul și anul fabricației aparatului.
- Asigurați-vă înainte de conectare că datele înscrise pe plăcuța de fabricație coincid cu datele rețelei.

⚠ PERICOL

Aparatul și materialele de ambalat nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile și piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!

9. Montajul

⚠ AVERTIZARE!

Scoateți întotdeauna fișa de rețea înainte de a efectua reglajele aparatului.

9.1 Montarea picioarelor de reazem (fig. 3/4)

1. Poziționați tocătorul cu valțuri astfel încât să fie posibilă deschiderea prin rabatare a picioarelor de reazem (6) cu 180°.
2. Introduceți axa roții (13) în poziția prevăzută la picioarele de reazem (6). (Fig. 4)

9.2 Montarea roților (7) (fig. 5/6)

1. Montați cele două roți (7), așa cum este reprezentat în fig. 6, cu ajutorul piulițelor de siguranță (14), manșoanelor pentru roți (15) și șaibelor (16). Pentru strângerea fermă a roților (7) utilizați uneltele din pachetul de livrare. **INDICAȚIE:** Dacă axul se rotește la strângere, utilizați cheia imbus (b) pentru contrare.
2. După strângerea piuliței de siguranță (14), montați capacul de roată (17) pe roata (7).

9.3 Montarea recipientului de colectare (fig. 7; 8; 9)

1. Fixați comutatorul de siguranță (9) de la recipientul de colectare (8) în poziția situată cel mai jos (fig. 7).
2. Împingeți recipientul de colectare (8) de-a lungul șinei de ghidare în scheletul de bază. Recipientul de colectare (8) poate fi împins în interior numai într-o singură direcție.
3. Pentru blocarea recipientului de colectare (8), împingeți comutatorul de siguranță (9) de la recipientul de colectare (8) din nou până la opritor în sus (fig. 8; 9).

9.4 Montarea mânerului pentru șurubul de ajustare (5b) (fig. 10)

Cu șurubul de ajustare (5) se poate ajusta placa de presiune (23) în interiorul aparatului. Reglajul exact al plăcii de presiune (23) este explicat la punctul 10.9.

1. Îndepărtați șurubul de fixare premontat (5a).
2. Introduceți mâner pentru șurubul de ajustare (5b) pe capătul liber al șurubului de ajustare (5).
3. Strângeți ferm șurubul de fixare (5a) premontat.

10. Operarea

Tocătorul cu valțuri dispune de un motor electric puternic, de o protecție la suprasarcină și de un blocator împotriva repornirii pentru securitate suplimentară. Ca sistem de tăiere se utilizează un sistem de valțuri care funcționează silențios și trage automat materialul de tocat în mașină. Autoșasiul robust asigură stabilitate și o bună mobilitate a aparatului. Consultați descrierile de mai jos pentru operarea pieselor.

Atenție!

Tocătorul cu valțuri poate fi pornit numai dacă recipientul de colectare (8) este introdus în scheletul de bază și comutatorul de siguranță (9) se află în poziția superioară.

10.1 Racordarea cablului prelungitor (fig. 11)

1. Formați o buclă la capătul cablului prelungitor și acroșați-o în asigurarea antimulgere (20) de la cablul de rețea (10).
2. Racordați cablul prelungitor.

10.1.1 LED-ul de stare (18) (fig. 2)

LED-ul de stare (18) indică dacă aparatul dumneavoastră este racordat la alimentarea electrică.

Dacă LED-ul de stare LED (18) este aprins, aparatul dumneavoastră este alimentat cu curent și poate porni.

Indicație: Vă rugăm să nu îndepărtați folia de pe LED-ul de stare (18).

10.2 Conectarea și deconectarea (fig. 2)

1. Comutator de pornire (2): Prin apăsarea acestei taste pornește tocătorul cu valțuri.
2. Comutator de oprire (3): Prin apăsarea acestei taste se oprește tocătorul cu valțuri.

10.3 Comutatorul pentru sensul de rotație a valțurilor (11) (fig. 2)

- Poziția comutatorului „I” Tragere în mașină:
 - Prin apăsarea acestei taste aparatul funcționează în regim de funcționare permanentă. Materialul este tras în interior.
- Poziția comutatorului „0” Oprise:
 - Aparatul se oprește.
- Poziția comutatorului „II” Mers înapoi:
 - Pentru a îndepărta materialul tocat înțepenit, puteți să modificați sensul de rotație al valțului pentru cuțite (mers înapoi). Fixați comutatorul pentru sensul de rotație a valțurilor pe „II”. Imediat ce țineți apăsat comutatorul de pornire (2) (regim de tatonare), aparatul funcționează spre înapoi. Materialul de tocat înțepenit este eliberat.

10.4 Comutatorul de suprasarcină (12)

Motorul este echipat cu un comutator de suprasarcină (12). În cazul suprasolicitării tocătorului cu valțuri, comutatorul de suprasarcină se deconectează automat, pentru a proteja tocătorul cu valțuri împotriva supraîncălzirii.

1. Dacă comutatorul de suprasarcină a declanșat, deconectați tocătorul cu valțuri de la comutatorul de oprire (3) și așteptați răcirea tocătorului cu valțuri.
2. Apăsăți acum comutatorul de suprasarcină (12) și reconectați tocătorul cu valțuri.

10.5 Protecția la suprasarcină

În cazul suprasolicitării motorului, de exemplu în caz de blocare a valțului din cauza ramurilor prea groase, aparatul se deconectează automat.

10.6 Indicații de lucru

⚠ ATENȚIE!

Păstrați o distanță suficientă față de aparat atunci când tocați, deoarece ramurile lungi se pot mișca necontrolat atunci când sunt trase în interior. Există pericol de vătămare.

- Asigurați-vă că recipientul de colectare (8) este introdus corect în scheletul de bază și comutatorul de siguranță (9) se află în poziția superioară.
- Racordați tocătorul cu valțuri la alimentarea electrică (a se vedea 10.1).
- Puneți tocătorul cu valțuri în funcțiune cu comutatorul de pornire (2) (a se vedea 10.2).
- Țineți ferm ramurile atunci când le introduceți în aparat până când acestea sunt trase automat în interior.
- Tocați deșeurile de grădină uscate care au fost depozitate timp de mai multe zile, alternant cu ramurile pentru a preveni înfundarea.
- Înainte de tocarea, îndepărtați resturile de pământ și pietrele de pe rădăcini.
- Nu tocați materiale moi, umede, cum ar fi deșeurile de bucătărie, ci compozați-le direct.
- **Lăsați tocătorul cu valțuri să mărunțească complet materialul de tocat înainte de a introduce alte materiale de tocat.**
- Nu folosiți mâinile pentru a împinge în interior materialul de tocat, ci utilizați numai unelte de îndesare speciale (c) sau alte materiale de tocat.

- După finalizarea lucrării, deconectați tocătorul cu valțuri și decuplați-l de la rețea.
- Păstrați câteva ramuri uscate până la final, pentru a le utiliza la curățarea aparatului.
- Deconectați aparatul numai după ce tot materialul de tocat a parcurs zona valțurilor cu cuțite. În caz contrar, valțul pentru cuțite se poate bloca la următoarea pornire.

10.7 Eliberarea blocajelor

ATENȚIE:

Dacă materialul s-a înțepenit, apăsați mai întâi comutatorul de oprire (3), pentru a opri aparatul.

1. Fixați comutatorul sensului de rotație a valțurilor (11) pe poziția „II”.
2. Porniți aparatul prin apăsarea comutatorului de pornire (2).
3. Aparatul funcționează în regimul de tatonare. Valțul pentru cuțite funcționează spre înapoi, atâta timp cât comutatorul sensului de rotație a valțurilor este menținut în poziția „II”.
4. Materialul de tocat înțepenit este eliberat.
5. Schimbați din nou sensul de rotație pentru a continua tocarea (a se vedea 10.3).

10.8 Golirea recipientului de colectare

Goliți la timp recipientul de colectare. Aveți în vedere că recipientul de colectare de sub canalul de ejectare se umple neuniform!

1. Opriți aparatul și îndepărtați fișa din priză.
2. Fixați comutatorul de siguranță (9) de la recipientul de colectare (8) în poziția situată cel mai jos.
3. Extrageți recipientul de colectare (8) și goliți-l.
4. Încredințați-vă că zona comutatorului de siguranță (9) este liberă de așchii de lemn înainte de a împinge recipientul de colectare (8) înapoi în interior.
5. Introduceți din nou recipientul de colectare (8) și împingeți comutatorul de siguranță (9) din nou până la opritor în sus.

10.9 Corectarea poziției plăcii de presiune

Placa de presiune este reglată preliminar din fabricație. Procesul de rodare al unei mașini noi poate face însă necesară corectarea poziției plăcii de presiune la început la intervale de timp mai scurte.

Puteți identifica momentul potrivit pentru corectarea poziției plăcii de presiune prin faptul că materialul de tocat este doar ușor strivit și formează încă un tot unitar.

1. Goliți recipientul de colectare (8) și puneți în funcțiune tocătorul cu valțuri.
2. Rotiți lent șurubul de ajustare (5) în sens orar, până când se aud ușoare zgomote de frecare. Rotirea șurubului de ajustare (5) cu o jumătate de rotație în sens orar apropie valțul pentru cuțite cu aproximativ 0,50 mm de placa de presiune.
3. Placa de presiune este reglată imediat ce nu mai auziți zgomote de frecare.
4. **Indicație:** Prin reglarea plăcii de presiune se pot produce așchii metalice. Materialul tocat cu așchii metalice este un deșeu special și NU se va compostă. Pentru a evita acest deșeu special, goliți și curățați recipientul de colectare (8) imediat după reglarea plăcii de presiune.
5. Verificați reglajul plăcii de presiune prin tocarea de probă a câtorva ramuri. Eliminați ca deșeu în conformitate cu prevederile acest material tocat care poate să conțină eventual așchii metalice.

Indicație:

Dacă cuțitul tocător atinge placa de presiune, aceasta este lărgită prin tăiere și așchii metalice mici pot cădea din deschizătura de ejectare. Aceasta nu este o defecțiune, dar reajustarea trebuie efectuată numai în măsura în care este necesar, deoarece, în caz contrar, placa de presiune se va uza prematur.

11. Branșamentul electric

Motorul electric instalat este racordat pregătit de funcționare. Racordul corespunde dispozițiilor în vigoare ale asociațiilor profesionale și din normele DIN. Racordul la rețeaua electrică pus la dispoziție de client, precum și cablul prelungitor utilizat, trebuie să corespundă acestor prescripții.

11.1 Conductor de legătură electric deteriorat

La conductorii de legătură electrici apar în mod frecvent deteriorări ale izolației.

Cauzele pentru aceasta pot fi:

- Puncte de presiune, când conductorii de legătură trec prin ferestre sau fante de uși.
- Puncte de frângere, din cauza fixării sau ghidării improprii a conductorului de legătură.
- Puncte de tăiere cauzate de trecerea cu vehicule peste conductorii de legătură.
- Deteriorări ale izolației cauzate de smulgerea din priză de perete.
- Fisuri cauzate de învechirea izolației.

Utilizarea conductorilor de legătură electrici care prezintă asemenea deteriorări nu este permisă, ei prezentând pericol de moarte din cauza deteriorării izolației.

Verificați regulat la conductorii de legătură electrici dacă prezintă deteriorări. Aveți în vedere ca, la verificarea, conductorul de legătură să nu stea suspendat de rețeaua electrică.

Conductorii de legătură electrici trebuie să corespundă dispozițiilor în vigoare ale asociațiilor profesionale și din normele DIN. Utilizați numai conductori de legătură cu identificatorul H07RN-F.

Este prescris ca notația tipului să fie imprimată pe cablul de conexiune.

Tipul racordului Y

Dacă conducta de racord la rețeaua electrică a acestui aparat este deteriorată, pentru a evita pericolul aceasta trebuie înlocuită de către producător sau de către serviciul pentru clienți al acestuia sau de către o persoană cu calificare identică.

11.2 Motorul de curent alternativ

- Tensiunea de rețea trebuie să fie 220-240 V~.
- Un cablu prelungitor cu o secțiune transversală a conductorului prea mică cauzează diminuarea semnificativă a performanței uneltei de grădină. La cablurile cu lungimea de până la 25 m este necesară o secțiune a conductorilor de cel puțin 3 x 1,5 mm², iar la cablurile cu lungimea de peste 25 m secțiunea conductorilor trebuie să fie de cel puțin 2,5 mm².

Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi efectuate numai de către un electrician calificat.

- Produsul îndeplinește cerințele EN 61000-3-11 și este supus unor condiții speciale de conectare. Cu alte cuvinte, nu este permisă o utilizare în puncte de racordare cu selectare liberă.

- Produsul poate provoca fluctuații temporare de tensiune în cazul unor condiții defavorabile în rețea.
- Produsul este prevăzut exclusiv pentru utilizarea în puncte de racordare cu o solicitabilitate electrică permanentă a rețelei de minim 100 A per fază.
- Ca utilizator trebuie să vă asigurați, dacă este necesar după consultarea cu furnizorul dumneavoastră de energie electrică, că punctul de racordare în care doriți să exploatați produsul îndeplinește cerința menționată.

La motorul de curent alternativ monofazat, pentru mașini cu curent înalt de pornire (începând cu 3000 Wați), vă recomandăm o siguranță electrică generală de C 16A sau K 16A!

12. Curățarea și întreținerea curentă

Atenție!

Înainte tuturor lucrărilor de întreținere curentă și de curățare scoateți fișa de rețea.

Încredințați executarea lucrărilor care nu sunt descrise în acest manual de către un centru de servicii pentru clienți autorizat de noi. Utilizați numai piese originale.

Purtați mănuși atunci când manevrați valțul pentru cuțite.

Înainte tuturor lucrărilor de întreținere curentă și de curățare deconectați aparatul, scoateți fișa de rețea și așteptați ca valțul pentru cuțite să ajungă în starea de repaus.

12.1 Schimbarea valțului pentru cuțite și plăcii de presiune (fig. 12 + 13)

AVERTIZARE! Pericol de tăiere!

Înainte de fiecare lucrare la cuțit, purtați mănuși de lucru.

1. Opritiți aparatul și îndepărtați fișa din priză.
2. Rotiți șurubul de ajustare (5) aproximativ 2 rotații în sens antiorar.
3. Desfaceți cele patru șuruburi (21a) cu cheia imbus din pachetul de livrare și îndepărtați apărătoarea transmisiei (21) de pe aparat.
4. Trageți cu precauție valțul pentru cuțite (22) de pe arborele motorului.
5. Extrageți placa de presiune (23).

6. Îndepărtați murdăria de pe arborele motorului și lubrifiați-l ușor.
7. Așezați valțul pentru cuțite nou (22) în aceeași poziție pe arbore. Asigurați-vă că valțul pentru cuțite (22) este aliniat corect (acordați atenție curbării dinților cuțitului).
8. Reintroduceți placa de presiune (23).
9. Introduceți apărătoarea transmisiei (21) și strângeți din nou șuruburile (21a).
10. Reglați placa de presiune așa cum este descris la punctul 10.9.

Lucrări generale de curățare și de întreținere curentă

Nu stropiți tocătorul cu valțuri cu apă. Pericol de electrocutare!

- Mențineți în permanență aparatul, roțile și deschizăturile de ventilație curate. Pentru curățare utilizați o perie sau o cârpă, dar nu agenți de curățare, respectiv solvenți.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați aparatul, în special dispozitivele de protecție, cu privire la deteriorări cum ar fi piese libere, uzate sau deteriorate. Verificați stabilitatea tuturor piulițelor, bolțurilor și șuruburilor.
- Verificați dacă capacele și dispozitivele de protecție cu privire la deteriorări și la poziția corectă. Înlocuiți-le dacă este necesar.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat și inaccesibil copiilor. Nu înveliți aparatul cu saci de nailon, deoarece se poate forma umiditate.

Racorduri și reparații

Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi efectuate numai de către un electrician calificat.

În cazul solicitărilor de informații vă rugăm să indicați următoarele date:

- Tipul de curent al motorului
- Datele de pe plăcuța de fabricație a mașinii
- Datele de pe plăcuța de fabricație a motorului

Informații cu privire la service

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.

Piese de uzură*: Perii de cărbune, valț pentru cuțite, placă de presiune

* nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

În cazul accesoriilor, precum și a pieselor de uzură și de schimb, utilizați numai piese originale:

Perii de cărbune: 3904409008

Valț pentru cuțite: 3904409009

Placă de presiune: 3904409010

13. Depozitare

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia într-un loc întunecat, uscat, ferit de îngheț și inaccesibil pentru copii. Temperatura optimă de depozitare este între 5 și 30 °C.

Depozitați unealta în ambalajul original.

Acoperiți unealta pentru a o proteja de praf sau umiditate. Păstrați manualul de utilizare împreună cu unealta.

14. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Posibilitățile de reciclare ale aparatelor casate le puteți afla de la administrația comunală sau municipală.

Indicații referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele ca deșeu, în mod ecologic.

Indicații referitoare la Legea privind echipamentele electrice și electronice (ElektroG)



Echipamentele uzate electrice și electronice nu reprezintă gunoi menajer și trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!

- Bateriile sau acumulatorii uzați care nu sunt încorporați în aparatul uzat trebuie îndepărtați fără a fi distruși înainte de predarea acestora! Eliminarea ca deșeu a acestora este reglementată de Legea privind bateriile.
- Deținătorii, respectiv utilizatorii echipamentelor electrice și electronice sunt obligați prin lege să le returneze după folosire.
- Utilizatorul final este personal responsabil de ștergerea datelor sale cu caracter personal din echipamentul uzat care trebuie eliminat ca deșeu!
- Simbolul pubelei de gunoi barate cu două linii în formă de X înseamnă că echipamentele electrice și electronice nu pot fi aruncate la gunoiul menajer.
- Echipamentele electrice și electronice pot fi predate gratuit la următoarele puncte:
 - Puncte publice de eliminare sau colectare a deșeurilor (de exemplu, curțile clădirilor municipale)
 - LIDL vă oferă opțiuni de returnare direct în magazine și piețe. Returnarea și eliminarea ca deșeu sunt gratuite pentru dumneavoastră.
- Puteți preda gratuit către producător, fără a fi necesară achiziționarea în prealabil a unui echipament nou, sau către un alt punct de colectare autorizat din apropierea dvs. până la trei echipamente electrice uzate din fiecare tip de echipament, cu o lungime laterală de maximum 25 de centimetri.
- Puteți afla care sunt condițiile suplimentare de colectare ale producătorului și distribuitorului la serviciul de asistență a clienților respectiv.
- În cazul în care un producător livrează un echipament electronic nou către o gospodărie privată, echipamentul electric uzat va fi colectat gratuit, la cererea utilizatorului final. În acest scop, contactați serviciul de asistență a clienților al producătorului.
- Acestea se aplică doar pentru aparatele care sunt instalate și achiziționate în țările Uniunii Europene și care sunt supuse Directivei Europene 2012/19/UE. Este posibil ca în țările din afara Uniunii Europene să se aplice alte dispoziții pentru eliminarea ca deșeu a echipamentelor electrice și electronice uzate.

15. Remedierea avariilor

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Motorul nu pornește	Recipient de colectare în poziție incorectă	Introduceți corect recipientul de colectare și verificați comutatorul de siguranță
	Motorul este suprasolicitat	Reconectați tocătorul cu valțuri
	Tensiunea rețelei lipsește	Dispuneți verificarea prizei, cablurilor, conductoarelor, fișelor de către un specialist electrician (a se vedea Branșamentul electric)
Deșeurile de grădină nu sunt trase în interior	Valțul pentru cuțite funcționează în sens antiorar	Comutați sensul de rotație
	Materialul de tocat este prea moale	Împingeți în interior materialul de tocat cu o unealtă de îndesare specială
	Valțul pentru cuțite este blocat	Eliberați blocajul
Materialul tocat formează un tot unitar	Placa de presiune nu este reglată corect	Corectați poziția plăcii de presiune

16. Certificatul de garanție

Stimată clientă, stimate client,

toate produsele noastre sunt supuse la verificări stricte de calitate, pentru a avea siguranța că ajung la dvs. în stare perfectă. În cazul puțin probabil în care la dispozitiv apare un defect, contactați departamentul nostru de service la adresa indicată pe această fișă de garanție. Bineînțeles, dacă preferați să ne apelați, ne bucurăm să vă oferim asistență la numărul de service imprimat mai jos. Rețineți următorii termeni sub care pot fi făcute cereri în baza garanției:

- Acești termeni de garanție acoperă drepturi de garanție suplimentare și nu afectează drepturile privind garanția prevăzute de lege. Pentru această garanție nu vă taxăm.
- Garanția noastră acoperă numai problemele cauzate de defecte de material sau de fabricație și se limitează la remedierea acestor defecte sau înlocuirea dispozitivului. Rețineți că dispozitivele noastre nu au fost concepute pentru utilizarea în aplicații comerciale, profesionale sau industriale. În consecință, garanția este invalidată dacă echipamentul este utilizat în activități comerciale, profesionale sau industriale sau în alte activități echivalente. De asemenea, garanția exclude următoarele: compensarea pentru deteriorare la transport, deteriorări cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de instalare/asamblare sau deteriorări cauzate de instalarea neprofesională, nerespectarea instrucțiunilor de instalare (de exemplu, conectarea la altă tensiune de rețea sau alt tip de curent), utilizări incorecte sau necorespunzătoare (precum supraîncărcarea dispozitivului sau utilizarea de scule sau accesorii neaprobate), nerespectarea normelor de întreținere și de protecție a muncii, pătrunderea de corpuri străine în dispozitiv (de exemplu, nisip, pietre sau praf), efecte cauzate de forțe sau de influențe externe (de exemplu, deteriorări cauzate de căderea dispozitivului) și uzura normală care rezultă în urma operării corespunzătoare a dispozitivului.

Garanția este declarată nulă și neavenită în cazul oricărei încercări de a modifica dispozitivul.

- Garanția este valabilă pentru o perioadă de 3 ani de la data cumpărării dispozitivului. Cererile în baza garanției trebuie transmise înaintea terminării perioadei de garanție, în interval de două săptămâni de la observarea defectului. După încheierea perioadei de garanție nu vor mai fi acceptate cereri în baza garanției. Perioada inițială de garanție rămâne în vigoare pentru dispozitiv chiar dacă sunt efectuate reparații sau sunt înlocuite componente. În asemenea cazuri, lucrările efectuate sau componentele înlocuite nu vor avea ca rezultat extinderea perioadei de garanție și nu va mai fi activată nicio altă garanție pentru lucrarea efectuată sau componentele montate. Această situație este valabilă și atunci când se utilizează un service la fața locului.
- Pentru solicitări privitoare la drepturile de garanție pentru produs, vă rugăm să vă adresați la adresa de service indicată mai jos. În măsura în care reclamația se află în intervalul perioadei de garanție, vă vom pune la dispoziție un bon de retur, cu care puteți returna fără costuri aparatul dumneavoastră defect. Ne-ar fi de ajutor dacă ați putea descrie natura problemei cât mai detaliat posibil. Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, atunci dispozitivul fie vă va fi reparat imediat și returnat, fie vă vom trimite un nou dispozitiv.
- Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.
- Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Bineînțeles, putem oferi și servicii de reparații cu plată pentru orice defecte care nu fac parte din aria de acoperire a acestei garanții sau pentru unități care nu mai sunt acoperite. Pentru a beneficia de acest serviciu, trimiteți dispozitivul la adresa noastră de service.

16.1 Decontarea în cazul garanției

Pentru a asigura o procesare rapidă a solicitării dvs., vă rugăm să urmați următoarele instrucțiuni:

- Vă rugăm să aveți bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu, IAN 466536_2404) disponibile pentru toate întrebările, ca dovadă a achiziției.
- Numărul articolului poate fi găsit pe plăcuța de identificare de pe produs, pe o gravură pe produs, pe pagina de titlu a instrucțiunilor dvs. (stânga jos) sau pe autocolantul de pe spatele sau partea inferioară a produsului.
- Dacă apar erori funcționale sau alte defecte, vă rugăm să contactați prin telefon sau e-mail departamentul de service numit mai jos.
- Apoi, puteți trimite gratuit un produs care a fost înregistrat ca defect la adresa de serviciu care v-a fost furnizată, însoțit de dovada achiziționării (bonul fiscal) și indicând unde se află defectul și când a apărut.
- Pe parkside-diy.com puteți consulta și descărca aceste manuale și multe altele de acest fel. Prin intermediul acestui cod QR, puteți naviga direct la parkside-diy.com. Selectați țara dvs. și utilizați ecranul de căutare pentru a căuta manualele de utilizare. Prin introducerea numărului de articol (IAN) 466536_2404, puteți naviga la manualul de utilizare pentru articolul dvs.

Contact service (RO):

Nume: Machine House S.R.L.
Str. Nicolae Balcescu Nr. 6a
RO - 200676 - Croaiova, jud. DOLJ

Telefon: 00800 4003 4003










E-mail: service.RO@schepach.com





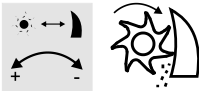





Locație: România



1.	Erklärung der Symbole auf dem Gerät	35
2.	Einleitung	37
3.	Gerätebeschreibung	37
4.	Lieferumfang	38
5.	Bestimmungsgemäße Verwendung	38
6.	Sicherheitshinweise	38
7.	Technische Daten	42
8.	Vor Inbetriebnahme	43
9.	Montage	43
10.	Bedienung	44
11.	Elektrischer Anschluss	46
12.	Reinigung und Wartung	46
13.	Lagerung	47
14.	Entsorgung und Wiederverwertung	48
15.	Störungsabhilfe	48
16.	Garantiekunde	49
17.	Explosionszeichnung	51
18.	Konformitätserklärung	52

1. Erklärung der Symbole auf dem Gerät

	<p>Beachten Sie vor dem Gebrauch sämtliche Sicherheitshinweise.</p>
	<p>Lesen Sie vor der Inbetriebnahme den kompletten Text der Bedienungsanleitung durch.</p>
	<p>Schutzbrille und Gehörschutz tragen.</p>
	<p>Arbeitshandschuhe tragen.</p>
	<p>Nicht als Stufe verwenden.</p>
	<p>Andere Personen fernhalten.</p>
	<p>Gerät vor Regen schützen und bei Regen nicht im Freien stehen lassen!</p>
	<p>Gefahr! Schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen vornehmen, die Maschine reinigen oder wenn das Kabel verwickelt oder beschädigt ist.</p>
	<p>Gefahr! Rotierende Messer. Halten Sie Hände und Füße außerhalb der Öffnungen, während die Maschine läuft.</p>
	<p>Garantierter Schallleistungspegel.</p>
	<p>Verriegelung geöffnet.</p>

	<p>Verriegelung geschlossen.</p>
	<p>Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.</p>
	<p>Schutzklasse II - Doppelisolierung</p>
	<p>Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung an Anschlusspunkten vorgesehen, die eine Dauerstrombelastbarkeit des Netzes von mindestens 100 A je Phase haben.</p>
	<p>Einstellung Druckplatte</p>
	<p>Walzendrehrichtung</p> <ul style="list-style-type: none"> - Einzug - Stopp - Rücklauf
	<p>Gewicht</p>
	<p>Astdurchmesser</p>
	<p>Walzendrehzahl</p>
	<p>Warten Sie, bis alle Maschinenteile vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie sie berühren.</p>
<p>⚠ Achtung!</p>	<p>In dieser Bedienungsanweisung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen.</p>

2. Einleitung

HERSTELLER:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

VEREHRTER KUNDE,

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

HINWEIS:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch. Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäße Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

3. Gerätebeschreibung

1. Einfülltrichter
 2. Einschalter
 3. Ausschalter
 4. Maschinenoberteil
 5. Nachstellschraube
 - 5a. Befestigungsschraube (vormontiert)
 - 5b. Handgriff für die Nachstellschraube
 6. Stützfuß
 7. Rad
 8. Auffangbehälter
 9. Sicherheitsschalter
 10. Netzkabel
 11. Schalter der Walzendrehrichtung
 12. Überlastschalter
 13. Radachse
 14. Sicherungsmutter
 15. Radhülse
 16. Unterlegscheibe
 17. Radkappe
 18. Status LED
 19. Halterung Stopfer
 20. Zugentlastung
 21. Getriebeabdeckung
 - 21a. Schrauben
 22. Messerwalze
 23. Druckplatte
- a.) Schraubenschlüssel
 - b.) Innensechskantschlüssel
 - c.) Stopfer

4. Lieferumfang

- Maschinenoberteil
- Stopfer
- Radachse
- Auffangbehälter mit Sicherheitsschalter
- Rad (2x)
- Radkappe (2x)
- Sicherungsmutter (2x)
- Radhülse (2x)
- Unterlegscheibe (4x)
- Schraubenschlüssel
- Innensechskantschlüssel (5 mm)
- Handgriff für die Nachstellschraube
- Betriebsanleitung

5. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Zerkleinern von faserigen oder holzigen Gartenabfällen, wie z. B. Hecken- und Baumschnitt, Äste, Rinde oder Tannenzapfen bestimmt. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört das Häckseln von:

- Ästen aller Art bis zu einem maximalen Durchmesser von 42 mm (je nach Holzart und Frische)
- welken, feuchten, bereits mehrere Tage gelagerte Gartenabfälle im Wechsel mit Ästen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

Der Walzenhäcksler darf nicht mit Steinen, Glas, Metall, Knochen, Kunststoffen oder Stoffabfällen befüllt werden.

Nicht geeignet ist das Gerät zum Zerkleinern von Haushalts-, Beet- und Blumenabfällen.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und die Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, welche die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Die Maschine darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

6. Sicherheitshinweise

**WICHTIG:
VOR GEBRAUCH AUFMERKSAM LESEN.
FÜR IHRE UNTERLAGEN AUFBEWAHREN.**

Dieses Gerät kann bei unsachgemäßem Gebrauch ernsthafte Verletzungen verursachen. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten, lesen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung und machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut. Fragen Sie bei Unsicherheiten einen Fachmann um Rat. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und geben Sie sie an jeden nachfolgenden Benutzer weiter, damit die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen oder Personen, welche mit den Anweisungen nicht vertraut sind, benutzt zu werden.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

Das Gerät darf nicht in Lagen höher als 2000 m verwendet werden.

Schulung:

- Lesen Sie die Anweisungen aufmerksam. Machen Sie sich mit den Stellteilen und der sachgemäßen Verwendung der Maschine vertraut.
- Erlauben Sie niemals Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, oder Kindern die Verwendung der Maschine. Örtlich geltende Vorschriften können das Alter des Benutzers beschränken.
- Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.
- Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Betriebsanleitung nicht kennen, das Gerät zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter der Bedienungsperson festlegen.
- Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Warten Sie, bis alle Maschinenteile vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie sie berühren.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind oder nach Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein.

Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

Achtung!

Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten:

Vorbereitung:

- Beim Betrieb der Maschine sind immer Gehörschutz und Schutzbrille zu tragen, solange die Maschine im Betrieb ist.
- Tragen Sie beim Betrieb der Maschine immer festes Schuhwerk und lange Hosen. Betreiben Sie die Maschine nicht barfußig oder in leichten Sandalen. Vermeiden Sie das Tragen loser Kleidung oder Kleidung mit hängenden Schnüren oder Krawatten.
- Benutzen Sie das Gerät nur im Freien (d. h. nicht an einer Wand oder einem anderen starren Gegenstand) und auf einer festen, ebenen Fläche.
- Benutzen Sie die Maschine nicht auf einer gepflasterten mit Kies bestreuten Fläche, auf der ausgeworfenes Material Verletzungen verursachen könnte.
- Vor dem Einschalten der Maschine ist immer zu prüfen, ob das Häckselwerk, die Häckselwerk-Schrauben und andere Befestigungen gut gesichert sind, und dass die Schutzeinrichtungen und Schilde an Ort und Stelle sind. Ersetzen Sie abgenutzte und beschädigte Einzelteile satzweise, um Unwucht zu vermeiden. Abgenutzte oder beschädigte Aufkleber müssen ersetzt werden.
- Vor dem Gebrauch sind immer Anschluss- und Verlängerungsleitung auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung zu untersuchen. Falls die Leitung während der Benutzung beschädigt wird, muss sie sofort vom Versorgungsnetz getrennt werden. **BERÜHREN SIE DIE LEITUNG NICHT, BEVOR SIE VOM NETZ GETRENNT IST.** Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn die Leitung beschädigt oder abgenutzt ist.
- Setzen Sie das Gerät niemals ein, während Personen, besonders Kinder oder Tiere in der Nähe sind.
- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremtteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen und bewahren Sie es trocken und für Kinder unzugänglich auf.
- Schließen Sie das Gerät nur an ein ordnungsgemäß geerdetes Stromnetz an. Steckdose und Verlängerungskabel müssen einen funktionsfähigen Schutzleiter besitzen.

- Bei Benutzung im Freien muss das Gerät an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA angeschlossen werden.
- Halten Sie sich bei Inbetriebnahme der Maschine immer außerhalb der Auswurfzone.

Betrieb:

- Vergewissern Sie sich vor Starten des Gerätes, dass der Einfülltrichter leer ist.
- Halten Sie Ihr Gesicht mit Kopf, Haaren und Körper Abstand zum Einfülltrichter.
- Hände, andere Körperteile und Kleidung sind nicht in die Einfüllkammer, Auswurfkanal oder in die Nähe anderer beweglicher Teile zu bringen.
- Achten Sie immer auf Ihr Gleichgewicht und festen Stand. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Stehen Sie bei Zuführung von Material niemals auf einer höheren Ebene als der Ebene der Grundfläche der Maschine.
- Halten Sie sich beim Betrieb der Maschine nicht im Auswurfbereich auf.
- Achten Sie darauf, dass bei Einwurf von Material niemals harte Gegenstände wie Metall, Steine, Glas, Flaschen, Büchsen oder andere Fremdkörper enthalten sind.
- Sollten in das Schneidwerkzeug Fremdkörper gelangen oder die Maschine ungewöhnliche Geräusche erzeugen oder ungewöhnlich vibrieren, schalten Sie sofort den Motor ab und lassen Sie die Maschine auslaufen. Trennen Sie die Maschine vom Netz und unternehmen Sie die folgenden Schritte, bevor sie die Maschine neu starten und betreiben:
 - Überprüfen Sie die Maschine auf Schäden
 - Überprüfen Sie die Teile auf festen Sitz, ziehen Sie gegebenenfalls nach.
 - Lassen Sie jegliche Teile ersetzen oder reparieren, wobei die Teile gleichwertige Beschaffenheit aufweisen müssen.
- Lassen Sie verarbeitetes Material nicht innerhalb des Auswurfbereiches anhäufen; dies könnte den richtigen Auswurf verhindern und zu Rückschlag des Materials durch den Einfülltrichter führen.
- Bei Verstopfungen im Ein- oder Auswurf der Maschine schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Materialreste in den Einfülltrichter oder im Auswurfkanal beseitigen.

Achten Sie darauf, dass der Motor frei von Abfällen und sonstigen Ansammlungen ist, um den Motor vor Schaden oder möglichen Feuer zu bewahren. Denken Sie daran, dass bei Inbetriebnahme des Startmechanismus bei motorbetriebenen Maschinen sich auch das Schneidwerkzeug in Betrieb setzt.

- Greifen Sie während des Betriebes nicht in den Einfülltrichter. Nach dem Abschalten läuft das Gerät noch kurze Zeit nach.
- Warnung! Betreiben Sie die Maschine nie mit fehlerhaften Schutzeinrichtungen oder -abdeckungen oder ohne Schutzeinrichtungen oder mit beschädigtem oder abgenutztem Kabel.
- Halten Sie den Motor von Unrat und anderen Ansammlungen sauber, um eine Beschädigung dieser oder ein mögliches Feuer zu verhindern.
- Transportieren und kippen Sie das Gerät nicht bei laufendem Motor.
- Stoppen Sie die Maschine und entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose. Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile vollständig ausgelaufen sind:
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen, es transportieren oder unbeaufsichtigt lassen;
 - vor dem Freimachen eines blockierten Messers.
 - vor dem Beseitigen einer Verstopfung oder Säuberung verstopfter Kanäle;
 - wenn Sie das Gerät kontrollieren, es reinigen oder Blockierungen entfernen;
 - wenn Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten vornehmen oder Zubehör auswechseln;
 - wenn das Strom- oder Verlängerungskabel beschädigt oder verheddert ist;
 - wenn Sie das Gerät bewegen oder hochheben wollen;
 - wenn Fremdkörper in das Gerät gelangen, bei ungewöhnlichen Geräuschen oder Vibrationen (überprüfen Sie vor Neustart das Gerät auf Schäden).

Wartung und Aufbewahrung:

- Wenn die Maschine für die Instandhaltung, Inspektion, Aufbewahrung oder zum Wechsel von Zubehör angehalten wird, schalten Sie die Energiequelle aus, trennen Sie die Maschine vom Netz und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile ausgelaufen sind. Lassen Sie die Maschine vor Inspektionen, Einstellungen, etc. abkühlen. Warten Sie die Maschine mit Sorgfalt und halten Sie sie sauber.

- Bewahren Sie die Maschine an einem trockenen Ort und außer Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie die Maschine vor der Aufbewahrung immer abkühlen.
- Seien Sie sich bei der Instandhaltung des Häckselwerks bewusst, dass, obwohl der Motor aufgrund der Verriegelungsfunktion der Schutzeinrichtung ausgeschaltet ist, das Häckselwerk immer noch bewegt werden kann.
- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen. Benutzen Sie nur Originalersatzteile und -zubehör.
- Versuchen Sie niemals, die Verriegelungsfunktion der Schutzeinrichtung zu umgehen.

Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für Maschinen mit Auffangbehälter:

- Schalten Sie die Maschine vor dem Anbringen oder dem Entfernen des Auffangbehälters aus.

Empfehlung

- Die Maschine sollte über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Auslösestrom von höchstens 30 mA versorgt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen und bei schlechter Witterung. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung.
- Achten Sie darauf, dass alle Abdeckungen und Abweiser an ihrem Platz und in gutem Arbeitszustand sind.
- Warnung! Verletzungsgefahr durch bewegliche gefährliche Teile!
- Haben Sie jederzeit einen sicheren Stand an Hängen und zu gehen, nicht zu laufen.
- Berühren Sie keine sich bewegenden gefährlichen Teile, bevor die Maschine vom Netzanschluss getrennt wurde und die beweglichen gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Beachten Sie, kein beschädigtes Kabel an die Stromversorgung anzuschließen oder ein beschädigtes Kabel zu berühren, bevor es von der Stromversorgung getrennt wurde, da beschädigte Kabel zum Berühren aktiver Teile führen können.
- Vermeiden Sie, dass die Maschine bei schlechten Wetterbedingungen betrieben wird, besonders bei Blitzgefahr.

Vorsicht!

So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

- Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsöffnungen und befolgen Sie die Wartungsvorschriften.
- Überlasten Sie Ihr Gerät nicht. Arbeiten Sie nur im angegebenen Leistungsbereich. Verwenden Sie keine leistungsschwachen Maschinen für schwere Arbeiten. Benutzen Sie Ihr Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist.
- Schalten Sie das Gerät erst aus, wenn der Einfülltrichter völlig entleert ist, da das Gerät sonst verstopfen und u. U. danach nicht mehr anlaufen könnte.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung angegeben werden, dürfen nur von unserem Service-Center ausgeführt werden.

Elektrische Sicherheit

Vorsicht:

So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:

- Verwenden Sie für die Anbringung des Verlängerungskabels die dafür vorgesehene Zugentlastung.
- Prüfen Sie regelmäßig vor Arbeitsbeginn den Zustand der Maschine, der Stromversorgung und der Verlängerungsleitungen. Bei Beschädigungen darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.
- Halten Sie Verlängerungskabel von beweglichen gefährlichen Teilen fern, um Beschädigungen des Verlängerungskabels zu vermeiden, welche zum Berühren aktiver Teile führen können.
- Beschädigte Kabel, Kupplung und Stecker oder den Vorschriften nicht entsprechende Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden. Ziehen Sie bei Beschädigung des Netzkabels sofort den Stecker aus der Steckdose. Berühren Sie auf keinen Fall das Netzkabel, solange der Netzstecker nicht gezogen ist.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Beschädigte Schalter müssen bei unserem Service-Center ersetzt werden.
- Verwenden Sie nur für den Außenbereich zugelassene, spritzwassergeschützte Verlängerungskabel. Der Litzenquerschnitt des Verlängerungskabels muss mindestens 2,5 mm² betragen. Rollen Sie eine Kabeltrommel vor Gebrauch immer ganz ab. Überprüfen Sie das Kabel auf Schäden.
- Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Lassen Sie Schäden an Verlängerungskabel nur durch eine Elektrofachkraft reparieren.

Warnung!

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

Restrisiken

Die Maschine ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Bevor Sie Einstell- oder Wartungsarbeiten vornehmen, lassen Sie die Starttaste los und ziehen den Netzstecker.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungs-gemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanweisung insgesamt beachtet werden.
- Vermeiden Sie zufällige Inbetriebsetzungen der Maschine: Beim Einführen des Steckers in die Steckdose darf die Betriebstaste nicht gedrückt werden.

- Verwenden Sie das Werkzeug, das in dieser Bedienungsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihre Maschine optimale Leistungen erbringt.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn die Maschine in Betrieb ist.

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellstmöglich qualifizierte ärztliche Hilfe an.

Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig. Für einen eventuell eintretenden Unfall sollte immer ein Verbandskasten nach DIN 13164 am Arbeitsplatz griffbereit vorhanden sein. Dem Verbandskasten entnommenes Material ist sofort wieder aufzufüllen.

Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben

1. Ort des Unfalls
2. Art des Unfalls
3. Zahl der Verletzten
4. Art der Verletzungen
5. Warten Sie auf Rückfragen

7. Technische Daten

Baumaße L x B x H.....	630 x 450 x 910 mm
Messerwalze Ø.....	87 mm
Anzahl Messer.....	8
Sammelbehälter Fassungsvermögen.....	56 l
Gewicht.....	20,5 kg
max. Astdurchmesser.....	42 mm
Motor.....	220-240V~ 50Hz
Nennaufnahme P1.....	2800 W
Drehzahl Messerwalze.....	60 min ⁻¹
Betriebsart*.....	P40
Schutzart.....	IPX4
Schutzklasse.....	II

Technische Änderungen vorbehalten!

* Dauerlaufbetrieb mit Aussetzbelastung (4 min. Belastung - 6 min. Leerlauf)

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Geräuschkennwerte

Schalldruckpegel L_{pA}	76,3 dB
Unsicherheit K_{pA}	2,38 dB
Gemessener Schalleistungspegel L_{WA}	95,8 dB
Garantierter Schalleistungspegel L_{WA}	98 dB
Unsicherheit K_{WA}	2,38 dB

Hinweis:

Die angegebenen Schallwerte sind nach einem genormten Prüfverfahren ermittelt worden und können verwendet werden, um verschiedene Elektrowerkzeuge miteinander zu vergleichen. Zudem eignen sich diese Werte, um Belastungen für den Benutzer, die durch Schall entstehen, im Vorhinein einschätzen zu können.

8. Vor Inbetriebnahme

⚠ ACHTUNG!

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

⚠ ACHTUNG!

Entleeren Sie vor der Erstinbetriebnahme den Auffangbehälter (8) in den Hausmüll und wischen ihn mit einem Haushaltstuch aus.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Bitte entfernen Sie die Folie auf der Status LED (18) nicht.
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut.

- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Gerätes an.
- Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

⚠ GEFAHR

Gerät und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

9. Montage

⚠ WARNUNG!

Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

9.1 Stützfüße montieren (Abb. 3/4)

1. Positionieren Sie den Walzenhäcksler so, dass Sie die Stützfüße (6) um 180° ausklappen können.
2. Führen Sie die Radachse (13) in die vorgesehene Position an den Stützfüßen (6) ein. (Abb. 4)

9.2 Räder (7) montieren (Abb. 5/6)

1. Montieren Sie beide Räder (7), wie auf Abb. 6 dargestellt, mit Hilfe der Sicherungsmuttern (14), der Radhülsen (15) und den Unterlegscheiben (16). Verwenden Sie zum Festziehen der Räder (7) das mitgelieferte Werkzeug. HINWEIS: Dreht sich die Achse beim Anziehen mit, verwenden Sie den Innensechskantschlüssel (b) zum Gegenhalten.
2. Montieren Sie nach dem Anziehen der Sicherungsmutter (14) die Radkappe (17) auf dem Rad (7).

9.3 Montage des Auffangbehälters (Abb. 7; 8; 9)

1. Stellen Sie den Sicherheitsschalter (9) am Auffangbehälter (8) in die unterste Position (Abb. 7).
2. Schieben Sie den Auffangbehälter (8) entlang der Führungsschiene in das Untergestell. Der Auffangbehälter (8) lässt sich nur in eine Richtung einschieben.
3. Zum Verriegeln des Auffangbehälters (8) schieben Sie den Sicherheitsschalter (9) am Auffangbehälter (8) wieder bis zum Anschlag nach oben (Abb. 8; 9).

9.4 Montage des Handgriffes für die Nachstellschraube (5b) (Abb. 10)

Mit der Nachstellschraube (5) kann die Druckplatte (23) im Inneren des Gerätes justiert werden. Die exakte Einstellung der Druckplatte (23) wird unter Punkt 10.9 erläutert.

1. Entfernen Sie die vormontierte Befestigungsschraube (5a).
2. Stecken Sie den Handgriff für die Nachstellschraube (5b) auf das freie Ende der Nachstellschraube (5).
3. Ziehen Sie die vormontierte Befestigungsschraube (5a) fest.

10. Bedienung

Der Walzenhäcksler besitzt einen leistungsstarken Elektromotor, Überlastungsschutz und Wiederanlaufsperrung für zusätzliche Sicherheit. Als Schneidsystem wird ein Walzensystem eingesetzt, das sehr leise arbeitet und das Häckselgut automatisch einzieht. Das robuste Fahrgestell sorgt für Standsicherheit und gute Beweglichkeit des Gerätes.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Achtung!

Der Walzenhäcksler lässt sich nur starten, wenn der Auffangbehälter (8) in das Untergestell geschoben ist und sich der Sicherheitsschalter (9) in der oberen Stellung befindet.

10.1 Verlängerungskabel anschließen (Abb. 11)

1. Formen Sie aus dem Ende des Verlängerungskabels eine Schlaufe und hängen Sie diese in die Zugentlastung (20) am Netzkabel (10) ein.
2. Schließen Sie das Verlängerungskabel an.

10.1.1 Status LED (18) (Abb. 2)

Die Status LED (18) zeigt Ihnen an, ob Ihr Gerät an der Stromversorgung angeschlossen ist.

Leuchtet die Status LED (18), wird ihr Gerät mit Strom versorgt und kann anlaufen.

Hinweis: Bitte entfernen Sie die Folie auf der Status LED (18) nicht.

10.2 Ein- und ausschalten (Abb. 2)

1. Einschalter (2): Durch Drücken dieser Taste wird der Walzenhäcksler gestartet.
2. Ausschalter (3): Durch Drücken dieser Taste wird der Walzenhäcksler gestoppt.

10.3 Schalter für Walzendrehrichtung (11) (Abb. 2)

- Schalter Position „I“ Einzug:
 - Durch Drücken dieser Taste läuft das Gerät im Dauerbetrieb. Material wird eingezogen.
- Schalter Position „0“ Stopp:
 - Gerät stoppt.
- Schalter Position „II“ Rücklauf:
 - Sie können die Drehrichtung der Messerwalze ändern (Rücklauf), um eingeklemmtes Häckselgut zu entfernen. Stellen Sie den Schalter für die Walzendrehrichtung auf „II“. Sobald Sie den Einschalter (2) gedrückt halten (Tipbetrieb), läuft das Gerät rückwärts. Eingeklemmtes Häckselgut wird freigegeben.

10.4 Überlastschalter (12)

Der Motor ist mit einem Überlastschalter (12) ausgestattet. Bei Überlastung des Walzenhäckslers schaltet der Überlastschalter automatisch ab, um den Walzenhäcksler vor Überhitzung zu schützen.

1. Sollte der Überlastschalter ausgelöst haben, schalten Sie den Walzenhäcksler am Ausschalter (3) ab und warten Sie ab bis der Walzenhäcksler abgekühlt ist.
2. Drücken Sie nun den Überlastschalter (12) ein und schalten Sie den Walzenhäcksler wieder an.

10.5 Überlastungsschutz

Bei Überbeanspruchung des Motors, z. B. bei Blockierung der Walze durch zu dicke Äste, schaltet das Gerät automatisch ab.

10.6 Arbeitshinweise

⚠ ACHTUNG!

Halten Sie beim Häckseln genügend Abstand zum Gerät, da lange Äste beim Einziehen aus schlagen können. Es besteht Verletzungsgefahr.

- Stellen Sie sicher, dass der Auffangbehälter (8) richtig ins Untergestell eingeschoben ist und sich der Sicherheitsschalter (9) in der oberen Position befindet.
- Schließen Sie den Walzenhäcksler an der Stromversorgung an (siehe 10.1).
- Setzen Sie den Walzenhäcksler mit dem Einschalter (2) in Betrieb (siehe 10.2).
- Halten Sie Äste beim Zuführen in das Gerät fest, bis sie automatisch eingezogen werden.
- Häckseln Sie welke, mehrere Tage gelagerte Gartenabfälle und Äste abwechselnd mit Ästen, um ein Verstopfen zu vermeiden.
- Entfernen Sie vor dem Häckseln Wurzeln von anhängenden Erdresten und Steinen.
- Häckseln Sie kein weiches, feuchtes Material wie Küchenabfälle, sondern kompostieren Sie es direkt.
- **Lassen Sie den Walzenhäcksler das eingebrachte Häckselgut vollständig zerkleinern, bevor Sie neues Häckselgut einbringen.**
- Benutzen Sie nicht Ihre Hände, um Häckselgut nachzuschieben, benutzen Sie dafür nur spezielle Stopfer (c) oder anderes Häckselgut.
- Schalten Sie den Walzenhäcksler nach getaner Arbeit aus und trennen diesen vom Netz.
- Heben Sie ein paar trockene Äste bis zum Schluss auf, um diese zur Unterstützung der Gerätereinigung zu benutzen.
- Schalten Sie das Gerät erst aus, wenn sämtliches Häckselgut durch den Messerwalzenbereich gelaufen ist. Ansonsten kann beim erneuten Starten die Messerwalze blockieren.

10.7 Blockierungen lösen

ACHTUNG:

Wenn das Material eingeklemmt wird, drücken Sie zuerst den Ausschalter (3), um das Gerät zu stoppen.

1. Drücken Sie den Schalter der Walzendrehrichtung (11) auf Position „II“.
2. Starten Sie das Gerät, indem Sie den Einschalter (2) drücken.
3. Das Gerät läuft im Tippbetrieb. Solange der Schalter der Walzendrehrichtung auf Position „II“ gehalten wird, läuft die Messerwalze Rückwärts.
4. Eingeklemmtes Häckselgut wird freigegeben.

5. Wechseln Sie die Drehrichtung wieder, um weiter zu häckseln (siehe 10.3).

10.8 Entleeren des Auffangbehälters

Leeren Sie den Auffangbehälter rechtzeitig. Beachten Sie, dass sich der Auffangbehälter unter dem Auswurfkanal ungleichmäßig füllt!

1. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Stellen Sie den Sicherheitsschalter (9) am Auffangbehälter (8) in die unterste Position.
3. Ziehen Sie den Auffangbehälter (8) heraus und entleeren Sie diesen.
4. Vergewissern Sie sich, dass der Bereich des Sicherheitsschalters (9) frei von Holzspaltern ist, bevor Sie den Auffangbehälter (8) wieder einschieben.
5. Setzen Sie den Auffangbehälter (8) wieder ein und schieben den Sicherheitsschalter (9) wieder bis zum Anschlag nach oben.

10.9 Druckplatte nachstellen

Die Druckplatte ist werkseitig voreingestellt. Der Einlaufvorgang einer neuen Maschine kann es jedoch notwendig machen, die Druckplatte zu Beginn in kürzeren Zeitintervallen nachstellen zu müssen.

Den richtigen Zeitpunkt zum Nachstellen der Druckplatte erkennen Sie daran, dass das Häckselgut nur leicht gequetscht wird und noch kettenförmig zusammenhängt.

1. Entleeren Sie den Auffangbehälter (8) und setzen Sie den Walzenhäcksler in Betrieb.
2. Drehen Sie langsam die Nachstellschraube (5) so weit im Uhrzeigersinn, bis leichte Schleifgeräusche hörbar sind. Bei einer halben Umdrehung der Nachstellschraube (5) im Uhrzeigersinn wird die Messerwalze um ca. 0,50 mm näher an die Druckplatte gebracht.
3. Die Druckplatte ist eingestellt, sobald Sie keine Schleifgeräusche mehr hören.
4. **Hinweis:** Durch die Einstellung der Druckplatte können Metallspäne entstehen. Häckselgut mit Metallspänen ist Sondermüll und darf NICHT kompostiert werden. Um diesen Sondermüll zu vermeiden, entleeren und reinigen Sie den Auffangbehälter (8) nach dem Einstellen der Druckplatte sofort.

5. Prüfen Sie die Einstellung der Druckplatte, indem Sie probeweise ein paar Äste häckseln. Entsorgen Sie dieses Häckselgut, welches evtl. Metallspäne enthalten könnte, fachgerecht.

Hinweis:

Falls das Häckselmesser die Druckplatte berührt, wird die Druckplatte nachgeschnitten und kleine Metallspäne können aus der Auswurföffnung fallen. Dies ist kein Fehler, jedoch darf nur im erforderlichen Maß nachjustiert werden, da sonst die Druckplatte vorzeitig verschleißt.

11. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

11.1 Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit Kennzeichnung H07RN-F.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Anschlussart Y

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

11.2 Wechselstrommotor

- Die Netzspannung muss 220-240 V- betragen.
- Ein Verlängerungskabel mit zu kleinem Leiterquerschnitt verursacht eine deutliche Verringerung der Leistungsfähigkeit des Gartengerätes. Bei Kabeln bis 25 m Länge ist ein Leiterquerschnitt von mindestens $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$ erforderlich, bei Kabeln über 25 m Länge muss der Leiterquerschnitt mindestens $2,5 \text{ mm}^2$ betragen.

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

- Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EN 61000-3-11 und unterliegt Sonderanschlussbedingungen. Das heißt, dass eine Verwendung an beliebigen frei wählbaren Anschlusspunkten nicht zulässig ist.
- Das Produkt kann bei ungünstigen Netzverhältnissen zu vorübergehenden Spannungsschwankungen führen.
- Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung an Anschlusspunkten vorgesehen, die eine Dauerstrombelastbarkeit des Netzes von mindestens 100 A je Phase haben.
- Sie müssen als Benutzer sicherstellen, wenn nötig in Rücksprache mit Ihrem Energieversorgungsunternehmen, dass Ihr Anschlusspunkt, an dem Sie das Produkt betreiben möchten, die genannte Anforderung erfüllt.

Beim Einphasen-Wechselstrommotor empfehlen wir, für Maschinen mit hohem Anlaufstrom (ab 3000 Watt), eine Absicherung von C 16A oder K 16A!

12. Reinigung und Wartung

Achtung!

Ziehen Sie vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von einer von uns ermächtigten Kundendienststelle durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.

Tragen Sie beim Umgang mit der Messerwalze Handschuhe.

Schalten Sie vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand der Messerwalze ab.

12.1 Messerwalze und Druckplatte tauschen (Abb. 12 + 13)

WARNUNG! Schnittgefahr!

Vor jeder Arbeit am Messer Arbeitshandschuhe tragen.

1. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Drehen Sie die Nachstellschraube (5) ca. 2 Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn.
3. Lösen Sie die vier Schrauben (21a) mit dem mitgelieferten Innensechskantschlüssel und entfernen Sie die Getriebeabdeckung (21) vom Gerät.
4. Ziehen Sie die Messerwalze (22) vorsichtig von der Motorwelle ab.
5. Entnehmen Sie die Druckplatte (23).
6. Entfernen Sie Schmutz von der Motorwelle und schmieren Sie diese leicht.
7. Setzen Sie die neue Messerwalze (22) in gleicher Position auf die Welle. Stellen Sie dabei sicher, dass die Messerwalze (22) richtig ausgerichtet ist (Krümmung der Messerzacken beachten).
8. Setzen Sie die Druckplatte (23) wieder ein.
9. Setzen Sie die Getriebeabdeckung (21) ein und ziehen die Schrauben (21a) wieder an.
10. Stellen Sie die Druckplatte ein, wie unter Punkt 10.9 beschrieben.

Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten

Spritzen Sie den Walzenhäcksler nicht mit Wasser ab. Gefahr durch elektrischen Schlag!

- Halten Sie das Gerät, die Räder und die Lüftungsöffnungen stets sauber. Verwenden Sie zum Reinigen eine Bürste oder ein Tuch aber keine Reinigungsbzw. Lösungsmittel.

- Kontrollieren Sie das Gerät, insbesondere Schutzeinrichtungen, vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Bewahren Sie das Gerät trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Umhüllen Sie das Gerät nicht mit Nylonsäcken, da sich Feuchtigkeit bilden könnte.

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Kohlebürsten, Messerwalze, Druckplatte

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiss- und Ersatzteilen nur Original-Teile:

Kohlebürsten: 3904409008

Messerwalze: 3904409009

Druckplatte: 3904409010

13. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C.

Bewahren Sie das Werkzeug in der Originalverpackung auf.

Decken Sie das Werkzeug ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Werkzeug auf.

14. Entsorgung und Wiederverwertung

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!

- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
 - LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

15. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor läuft nicht an	Auffangbehälter nicht in korrekter Position	Auffangbehälter korrekt einschieben und Sicherheitsschalter überprüfen
	Motor ist überlastet	Schalten Sie den Walzenhäcksler wieder ein
	Netzspannung fehlt	Steckdose, Kabel, Leitung, Stecker von Elektrofachmann prüfen lassen (siehe Elektrischer Anschluss)
Gartenabfälle werden nicht eingezogen	Messerwalze läuft gegen den Uhrzeigersinn	Drehrichtung umschalten
	Häckselgut ist zu weich	Häckselgut mit speziellen Stopfer für Walzenhäcksler nachschieben
	Messerwalze ist blockiert	Blockierung lösen
Häckselgut hängt kettenförmig aneinander	Druckplatte nicht richtig eingestellt	Druckplatte nachstellen

16. Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantieurkunde angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicenummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

- Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
- Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z. B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z. B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

- Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
- Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches wenden Sie sich bitte an die unten angegebene Service-Adresse. Sofern die Reklamation innerhalb der Garantiezeit liegt, werden wir Ihnen einen Retourenschein zur Verfügung stellen, mit dem Sie Ihr defektes Gerät kostenfrei an uns zurücksenden können. Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

16.1 Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 466536_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.
- Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 466536_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Servicekontakt (DE):

Name: Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
DE - 89335 Ichenhausen
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.DE@scheppach.com
Sitz: Deutschland

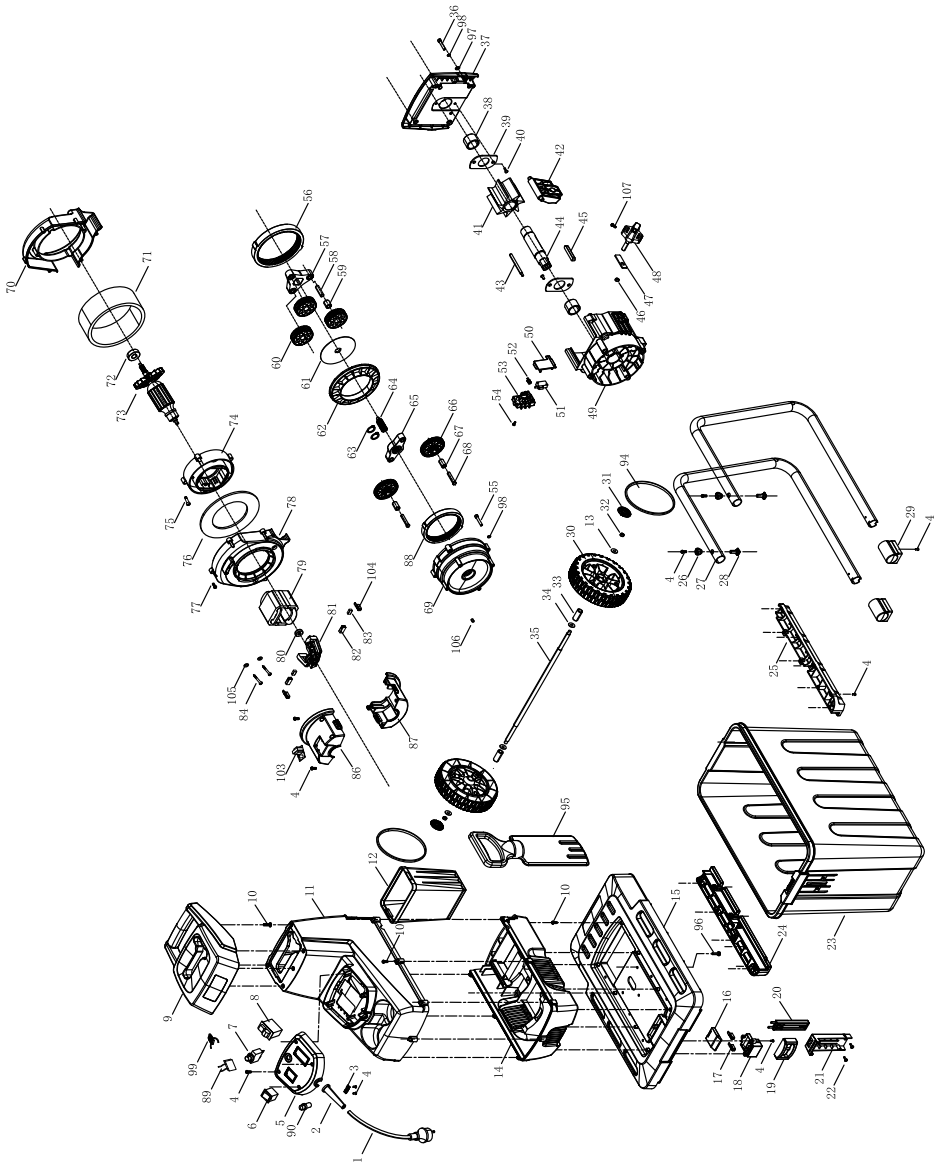
Servicekontakt (CH):

Name: Klaus-Häberlin AG
Industriestraße 6
CH - 8610 Uster
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.CH@scheppach.com
Sitz: Schweiz

Servicekontakt (AT):

Name: Gausch Hubert
Bairisch Kölldorf 267
AT - 8344 Bad Gleichenberg
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.AT@scheppach.com
Sitz: Österreich





EU Declaration of Conformity Translation of the original EU Declaration of Conformity
EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article
HR	ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjernica i normama za sljedece artikle
GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν
RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EU i normama za artikal
RO	declară următoarea conformitate corespunzător directivei și normelor UE pentru articolul
BG	декларира съответното съответствие съгласно Дирек-тива на ЕС и норми за артикул

Brand / Marke: **Parkside**
Article name: **GARDEN SHREDDER - PWH 2800 C3**
Art.-Bezeichnung: **WALZENHÄCKSLER - PWH2800 C3**
Art. no. / Art.-Nr.: **3904417975; 3904417977; 3904417978; 3904417980;
39044179915; 39044179959**
IAN-Nr. / IAN no.: **466536_2404**
Serien.-Nr. / Serial no.: **01001 - 33753**

<input type="checkbox"/> 2014/29/EU	<input type="checkbox"/> 2004/22/EG	<input type="checkbox"/> 89/686/EWG_96/58/EG	<input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EG_2005/88/EG
<input type="checkbox"/> 2014/35/EU	<input type="checkbox"/> 2014/68/EU	<input type="checkbox"/> 90/396/EWG	Noise: measured L _{wa} 95.8 dB, guaranteed L _{wa} 98 dB
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU	<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU*	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> Annex V
<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EG			<input type="checkbox"/> Annex VI
Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:			<input type="checkbox"/> 2016/1628/EU Emission. No:

Standard references:


**EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 50434:2014; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN IEC 61000-3-11:2019; EN IEC 63000:2018**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Ichenhausen, 29.10.2024

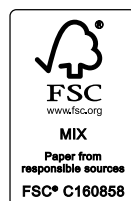

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2021
Subject to change without notice

Documents registrar: Tobias Ihle
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen



SCHEPPACH GMBH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen



Last Information Update · Stadiul informațiilor · Stand der Informationen
Update: 10 / 2024 · Ident.-No.: 466536_2404_3904417980

IAN 466536_2404